

3 Aruba

Meer vraag dan
aanbod naar product
van eigen bodem



11 Financieel

Opnieuw grote
spanningen



13 Wereld

Rattenvlees in China
verkocht als rundvlees



14 Sport

Go Ahead helpt
Cambuur aan
kampioenschap



Begroting 2013

Raad van Advies zet opnieuw twijfel bij realiteitsgehalte

ORANJESTAD — Om een beter zicht te krijgen op de ‘werkelijke’ begrotingscijfers van 2013 van de gehele publieke sector heeft de Raad van Advies (RVA) zelf een berekening gemaakt. Daaruit blijkt dat het financieringstekort in ieder geval 29,4 miljoen florin hoger is dan wat de regering heeft berekend voor de begroting 2013. Wederom zet de Raad dan ook zijn twijfels bij het realiteitsgehalte van deze begroting.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Amigoe bracht gisteren dat de begroting eindelijk (negentien maanden te laat) bij het parlement binnen is. Inmiddels is deze in het bezit en uit de datumstempel blijkt dat de stukken op 2 mei bij de Staten zijn ingeboekt. In een eerste verslag van de stukken is de lezen dat de regering op haar huidige koers blijft: ‘opwaardering van het product Aruba, - onder meer het afmaken van een groot aantal projecten - en tegelijkertijd het aanjagen van de lokale economie’. De regering is bovendien positief dat nu ook het lokale bedrijfsleven is aangehaakt en het dankzij het initiatief van de regering zelf ook weer investeert. Ook de koers van een ‘stringent financieel kader’ om tot een sluitende begroting van de overheid te komen, blijft de regering aanhouden, zo is te lezen in de Memorie van Toelichting.

Dat financieel kader is overigens een aangepaste versie van dat uit 2011. Het doel om het financieringssaldo (tekort) dat de regering voor de komende jaren met jaarlijks 75 miljoen florin wilde verlagen, is bijgesteld. In plaats van op een tekort van 175 miljoen florin uit te komen dit jaar, zal dat tekort hoger zijn, namelijk 223 miljoen florin. Dat had het kabinet al bekend gemaakt. Maar de Raad zegt nu dat op basis van zijn eigen berekening dat het tekort voor dit jaar nog hoger zal uitpakken, namelijk 252 miljoen florin. Het verschil komt doordat in de begroting wordt uitgegaan van een bedrag aan nationale ziektekostenverzekeraar AZV van 115 miljoen florin. Maar, zegt de Raad, in de begroting van AZV gaat de zorgverzekeraar zelf uit van een overheidsbijdrage van 144,4 miljoen florin. De Raad vraagt de regering om een uitleg, maar in het officiële

ciële antwoord (Nader Rapport) van de regering, gaat ze hier niet op in.

Wel gaat de regering in op het feit dat de Raad dus in zijn berekening om tot werkelijke begrotingscijfers te komen, ook de cijfers van de sociale verzekeringsfondsen meeneemt. Dus die van AZV (bij een tekort is de overheid namelijk wettelijk verplicht om dat tekort aan te zuiveren) maar ook bijvoorbeeld van de fondsen die de SVB beheert. Het is een feit dat deze, met name het AOV-pensioenfonds, uitgeput raken door de aanhoudende tekorten. De tekorten worden nu opgelost doordat deze aangevuld worden door de reserves van de fondsen. Maar volgend jaar zijn de fondsen dermate opgeraakt, aldus de Raad, dat de SVB een beroep moet doen om op de regering om deze tekorten (verplicht) aan te zuiveren. Het is daarom dat de

Raad al jaren adviseert om deze tekorten mee te begroten in de Landsbegrotingen. Voor dit jaar is het tekort van de sociale fondsen begroot op 58 miljoen florin, aldus de RVA op basis van cijfers van SVB.

Het mee begroten van dit soort tekorten is niet de mening van de Raad alleen. Het is conform internationale richtlijnen die de Centrale Bank en ook instituten als het IMF hanteren. De regering antwoordt echter dat ze nog niet zover is. De begroting van 2013 is gebaseerd op lokale wetgeving en een ‘internationale vergelijking’ zoals de Raad met zijn berekening wenst, kan daarom niet ‘zonder meer opgaan’. De Raad loopt volgens de regering eigenlijk vooruit op de wens en ook nog te voeren discussie om internationaal aanvaarde standaarden te gaan hanteren. Eerder tekende de regering overigens wel een overeenkomst met de Nederlandse regering om tegen een lagere rente te kunnen lenen in het buitenland. Nederland eist daarbij wel dat Aruba’s financieel beleid (en ook begrotingen) aan internationale standaarden voldoen.

Sancties

De Raad van Advies maakt zijn teleurstelling wederom bekend dat de regering opnieuw de begroting veel te laat heeft ingediend. Dit keer merkt hij ook op dat de handelswijze van de regering bovendien in contrast staat met het eigen voornemen dat bovendien is afgestemd in de Sociaal Dialoog om normen tot begrotingsdiscipline en de overheidsschuld en toezicht te vast te leggen in de grondwet. Nu de begroting opnieuw te laat is ingeleverd zoals de grondwet nu al voorschrijft en bovendien ook weer niet voldoet aan andere wettelijke bepalingen, stelt de Raad dat alleen het vastleggen van normen ‘niet effectief’ zullen zijn als bij overtredingen er geen sancties aan verbonden zijn.

IMF-topvrouw bezoekt koning

DEN HAAG — Koning Willem-Alexander ontvangt maandag Christine Lagarde, de directeur van het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Dat maakte de Rijksvoorlichtingsdienst bekend. De ontvangst is ‘s middags op Paleis Huis ten Bosch in Den Haag. De IMF-directeur is die dag ook in Amsterdam voor een lezing. Het is de eerste audiëntie van de koning na de inhuldiging.



Trein met chemicaliën ontploft in België



Een luchtfoto van de situatie bij Schellebelle na de ontploffing.

het geval mensen vergiftigd zouden raken en een snelle behandeling nodig hadden. Op internet waren spectaculaire beelden te zien van de vuurzee, die door meerdere brandweerkorpsen werd bestreden. De brandweer had

het vuur na enige uren onder controle.

De autoriteiten lieten de huizen in een straal van 500 meter rond het ongeval evacueren. In een grotere straal moesten bewoners hun ra-

men en deuren gesloten houden. Twee buurtbewoners die in shock waren, zijn naar een ziekenhuis in Gent overgebracht. Meteen na de ontploffing werd een provinciaal rampenplan van kracht.

Links de heer Salazar, midden Charlene Oduber en rechts gedetineerde Emmannuel Frias met zijn diploma.

ORANJESTAD — Vijf gedetineerden van KIA (Korrek-tie Instituut Aruba) hebben hun diploma behaald voor hulp elektriciens.

door onze verslaggever **Linda Reijnders**

Dit werd afgenomen door DTI (Dienst Technische Inspectie) en een door de overheid erkend installateur. Er komt een vervolgcursus waarna de geslaagde elektriciens is. Nieuw is dat er nu aansluiting met het bedrijfs-

leven is gezocht om met het diploma een toekomstperspectief te bieden.

De gelukkige geslaagden zijn Luis Maduro, Martin Charles, Dioniso petit Bracho, Emmannuel Frias en Robert Micolta Quinonez. Al jaren wordt het vak van elektriciens gedoceerd door KIA-medewerker Salazar. “Er moet

absoluut credit naar hem gaan voor dit initiatief. Hij is al zes jaar bezig met de jongens in zijn eigen gebouwde werkplaats in KIA”, vertelt manager gedetineerdzorg Charlene Oduber aan *Amigoe*. Het enige verschil is nu dat Oduber contact heeft ge-

zocht met het bedrijfsleven, in de vorm van verschillende elektrotechnische bedrijven en verwante ondernemingen om opdrachten uit te voeren binnen de muren van het instituut.

Vervolg op pagina 3

Colombia wil tempo vredesgesprekken verhogen

HAVANA — Het tempo van de vredesonderhandelingen tussen de Colombiaanse regering en de guerrillabeweging FARC moet hoger. Dat heeft onderhandelaar Humberto de la Calle van de Colombiaanse regering vrijdag gezegd na het afsluiten van een nieuwe gespreksronde in de Cubaanse hoofdstad Havana.

Deze gespreksronde begon tien dagen geleden, maar beide partijen zijn tot ergernis van De la Calle niet veel opgeschoten. De gesprekken moeten een einde maken aan de 50 jaar durende strijd van FARC, waarbij tiendu-

zenden mensen zijn omgekomen. Op 15 mei gaan de partijen weer om de tafel zitten. Het Nederlandse FARC-lid Tanja Nijmeijer maakt ook deel uit van de delegatie, maar het is niet duidelijk of ze aanwezig was bij deze gespreksronde. De twee partijen begonnen in november met het vredesoverleg. Ze proberen eerst overeenstemming te bereiken over landhervormingen en plattelandsontwikkeling. Andere kwesties zijn de politieke en wettelijke status van de rebellen als het conflict wordt beëindigd, compensatie van oorlogsslachtoffers en de drugssmokkel waarmee de FARC zijn guerrilla-activiteiten financiert.



deze week:

Willemstad
kleurt oranje

35 jaar
Bistro Le Clochard

Cola Debrotprijs voor
Norman de Palm



the plaza
Morgen vroeg voor de voetballiefhebbers weer voetbal @ cafe the Plaza

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray. Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI D'ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till May 1

AT RENAISSANCE
PAIN & GAIN
daily: 6:00 9:00
matinee: 12:15 3:00
late show: 11:45
NEW PG-13

THE BIG WEDDING
daily: 5:15 7:30 9:30
matinee: 12:30 2:45
late show: 11:45
NEW PG-13

OBIVION
daily: 5:45 8:30
matinee: 3:00
late show: 11:15
PG-13

WELCOME TO THE PUNCH
daily: 4:15
matinee: 1:30
R

42
daily: 4:00 6:45
matinee: 1:15
PG-13

SNITCH
daily: 6:30 9:00
late show: 11:30
PG-13

SCARY MOVIE 5
daily: 5:00 7:00
late show: 11:15
PG-13

THE CROODS 2D
matinee: 12:00 2:30
PG PG-13

TYLER PERRY'S TEMPTATION
daily: 9:30
late show: 12:00
PG-13

EVIL DEAD
daily: 9:15
late show: 11:45
PG-13

AT PASEO HERENCIA
PAIN & GAIN
daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30
NEW PG-13

THE BIG WEDDING
daily: 5:30 7:45 10:00
matinee: 1:00 3:15
late show: 12:00
NEW PG-13

OBIVION
daily: 4:15 6:15 9:00
matinee: 11:45
PG-13

WELCOME TO THE PUNCH
daily: 4:30 6:45
matinee: 2:00
R

42
daily: 4:00 6:45
matinee: 1:30 3:30
PG-13

SNITCH
daily: 7:00 9:30
late show: 12:00
PG-13

SCARY MOVIE 5
daily: 10:15
late show: 12:15
PG-13

THE CROODS
matinee: 1:00 3:15
PG PG-13

OLYMPUS HAS FALLEN
daily: 9:00
late show: 11:45
R

TRANCE
daily: 5:30
matinee: 1:00
PG PG-13

SAFE HAVEN
daily: 7:45
late show: PG-13

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat
NL Nederlands ondertiteling PG-13 Subtitulos en Español

Tin algo di bo pasado cu ta molestia bo te ainda ?

Bo mester di un hende pa scucha bo y guia bo pasa door di dje y haya tranquilidad ?

na Stichting Faro di Lus – Centro Holistico Splendor nos t'ey p'abo !

cu amplio experiencia pa asisti bo cu bo emocionnan y pensamentonan

Sra. Guisela Croes, Ph.D.
Consehero psico-spiritual y coach di bida integral

Yama pa un cita na 5878581
Orario di yamada:
dialuna pa diabierna di 9 am pa 5 pm
Dianan pa cita: dialuna pa diabierna

Bubali 6

FLORA
Home and Garden Decorations

Tip for MOM

Remember...
May 12, MOTHER'S day!

Our NEW & FREE coffee corner is ready to serve you.

AVENIDA MILIO CROES 101 | E: INFO@FLORA.AW
T: (297) 583-6468 | OFFER VALID, WHILE STOCK LASTS.

www.flora.aw

SUNDAYS OPEN
10am - 2pm

super SPECIAL

Vase with fresh flowers
Various arrangements, 26 cm
AFL. 37.50 **25.-**

Parrot
Various colors
AFL. 19.95 **14.95**

Butterfly solar
Various colors
AFL. 9.95 **7.50**

Fragrance diffuser
100 Ml
AFL. 9.95
30 Ml
AFL. 4.95

Colourful plant
Rose in different colours
(excl. pot)
AFL. 12.50

UNIVERSITEIT VAN ARUBA
Faculteit der Rechtsgeleerdheid

De Universiteit van Aruba heeft het genoegen u uit te nodigen voor een lezing getiteld:

Hoe goed doet de overheid van Aruba het in de ogen van het Arubaanse bedrijfsleven?
“Hier zit iets goed/fout”

Hoe goed doet de overheid van Aruba het in de ogen van het Arubaanse bedrijfsleven? Dat is de vraag die wordt beantwoord tijdens een openbare lezing van professor Michiel de Vries. Aan de hand van de uitkomsten van een enquête onder directeuren van het bedrijfsleven, wordt verhaald wat zij zoal ervaren in hun contacten met de Arubaanse overheid.

Vragen die verder aan de orde komen zijn of de Arubaanse overheid voldoende rekening houdt met de belangen van het bedrijfsleven, hoe het staat met de administratieve lasten, of de ambities van het bedrijfsleven voldoende worden ondersteund, en of het bedrijfsleven voldoende mogelijkheden heeft om zich te ontplooiën?

Spreekster:
Prof. de Vries is hoogleraar “Openbaar Bestuur in de Kleinschalige Rechtsorde” aan de Universiteit van Aruba

Datum: Dinsdag, 7 mei 2013
Tijd: 19.30u
Plaats: Aula, Universiteit van Aruba, J.E. Irausquinplein 4
Taal: Nederlands
Toegang: Gratis

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@n

TE HUUR
1-slaapkamer appartement,
met zwembad, voor lange termijn verhuur bij "WHITE BEACH APARTMENTS" te Rooi Santo.

Volledig gemeubileerd en inclusief: WiFi, kabeltv, vuilophaaldienst, gas. Exclusief: water en electra. Avg. 1900 per maand. Bel voor bezichtiging: (297)- 594-2618.

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save We Care We Educate!

E-mail address: ara@setarnet.aw / Website: www.animalrightsaruba.org
ARA hotline: 594-5393
Voor donaties: RBBT Bank 30.62.767 ArubaBank 123 311 213

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 6 juni 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afwijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 25 april 2056 op een perceel domeingrond, groot 463 m2, gelegen te Morgenster in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3452, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Verano 17**".
Inzetprijs: Afl. 124.000,--
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 307, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Rudolf Arendsstraat 42**".
Inzetprijs: Afl. 499.000,--
- een perceel eigendomsgrond, groot ± 253 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ± 2 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ± 251 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, en aangeduid is met kavel B-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Sabana Liber 440**".
Inzetprijs: Afl. 125.000,--
- het recht van erfpacht tot 8 juni 2059 op een perceel domeingrond, ter grootte van 635 m2, gelegen te Kunuku Abou in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 2793, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Ritmo 41**".
Inzetprijs: Afl. 399.000,--
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ± 201 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, zoals nader omschreven in een particulier meetdocument als kavel nummer A-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Sabana Liber 482**".
Inzetprijs: Afl. 135.000,--
- een perceel eigendomsgrond, groot 693 m2, gelegen te Wajaca, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1645, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Wayaca Residence 319**".
Inzetprijs: Afl. 276.000,--
- een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**San Barbola Residence 151**".
Inzetprijs: Afl. 185.000,--
- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabaneta in Aruba, groot 410 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 84, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**".
Inzetprijs: Afl. 108.000,--
- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1239, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**".
Inzetprijs: Afl. 221.000,--
- het recht van erfpacht tot 6 mei 2069 op een perceel domeingrond groot 756 m2, gelegen te Macuarima in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1420, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Macuarima 114-C**".
Inzetprijs: Afl. 96.000,--

Boerensector afgelopen vier jaar sterk gegroeid

Meer vraag dan aanbod naar product van eigen bodem

ORANJESTAD — De vraag vanuit de hotels en supermarkten naar boerenproducten van eigen bodem is groeiende, zo stelt directeur van Santa Rosa, Nathalie Maduro. “Het enige obstakel hierin op dit moment is dat deze vraag het aanbod overtreft. Er is absoluut ruimte voor meer boeren en meer productie.” Een constante uitdaging voor de boeren zelf is daarbij het watergebrek.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

In een artikel van 20 april vroeg *Amigoe* boer Ari Lichtenstein naar zijn bestaan als boer op Aruba. Lichtenstein vertelde over de uitdagingen die het vak met zich meebrengt en de ambities die hij heeft. Als directeur van Santa Rosa kan Maduro een inkijk geven hoe het eigenlijk gesteld is met het boerenbedrijf in zijn totaliteit. Dat de sector groeiende is, meet zij af aan de groei van afname van onder andere dierenvoeding, aarde, stro en planten. Maar ook aan het aantal stands op de maandelijkse Santa Rosa markt, die gegroeid is van tien in 2011 naar 40 nu. “De boeren zijn niet verplicht zich te registreren, maar in 2012 zijn wij een registratie-campagne gestart om toch een soort van overzicht te verkrijgen. Ongeveer 200 boeren hebben zich gemeld”,

laat Maduro weten. Details als wat er geproduceerd wordt en waar de locatie is werden onder andere opge-maakt. Volgens haar is dit nog geen compleet beeld want veel boeren zijn bang voor belastingzaken, bijvoorbeeld het opleggen van hoge belastingen. “Wij hebben een voorstel naar de minister gedaan om een beleid in te voeren dat de boeren die bij ons geregistreerd staan, een belastingvrije periode geeft. Zodat zij op een constantere basis kunnen produceren en wij realistische cijfers kunnen afgeven.” Om de voedselveiligheid en duurzame voeding te garanderen is zo een beleid noodzakelijk. En uiteindelijk gunstig voor alle betrokkenen”, aldus Maduro.

UV- desinfectiesysteem

Dat de supermarkten en hotels producten van eigen bodem willen, is een feit dat wordt bewezen met de vraag die Santa Rosa uit



De markt van Santa Rosa.

die sector krijgt. Het aanbod vanuit de boeren kan deze vraag echter nog niet aan. “Wij moeten de boeren leren om beter te plannen en zo op een constantere basis te kunnen leveren”, licht Maduro toe. Er wordt al steeds meer geleverd, wat gestoeld wordt door de 50 procent

toename van waterlevering door Santa Rosa aan de boeren. Een grote uitdaging is het watergebrek, de droogte is een vijand in het boeren-vak. Er worden waterbron-nen gecreëerd ter ondersteuning en zowel Santa Rosa als WEB bieden water te-nen gereduceerd tarief aan.

“Op dit moment werken wij aan het installeren van een UV- desinfectiesysteem bij de waterzuiveringsinstallatie in Parkietenbos dat ons veilig water garandeert voor de boeren in droge tijden.” Maduro licht toe dat land-bouw en hortuscultuur bij-na altijd seizoensgebonden

zijn, met uitzondering van de Chinese plantages die het hele jaar door produce-ren. Naast landbouw neemt ook het aantal veeteelt boe-ren toe, met name geiten en schapen en op een tweede plaats varkens, kippen en zelfs koeien. Opmerkelijk is daarbij te vermelden dat de meeste nieuwe boeren kin-deren of kleinkinderen van bestaande boeren zijn. “Het gaat over van generatie op generatie”, stelt Maduro.

“De voordelen van zelfpro-ductie ten opzichte van import zijn lagere kosten, betere gezondheid en de sti-mulans voor het milieu. Het genereert meer banen en de inkomsten komen meteen weer in de lokale economie terug. Een positief aspect is dat het gezonder is om duur-zame en organische produc-ten te eten en hoe meer wij ervan produceren, hoe lager de prijs wordt. Vergeet ook niet het gezonde van bezig zijn in de natuur, het werken in een tuin of op het land. Permacultuur is al een vast onderdeel van ons program-ma wat de bevolking moet le-ren om de natuur te respec-teren en niet te vernietigen”, zo onderstreept Maduro het belang van eigen productie.

Zesjarige barbezoekers

In een bar in de Weststraat werd een moeder gister-avond door de politie aan-gesproken. Zij was namelijk met haar twee minderjarige dochters van zes jaar in de bar en werd hiervoor op haar verantwoordelijkheid als moeder gewezen. De moe-der toonde begrip en verliet daarop de bar.

Veichtpartij

Een man met een bloedend gezicht werd door agenten liggend midden op de weg aangetroffen. Dat gebeurde in de nacht van vrijdagoch-tend vroeg om half zes ten oosten van Hotel Victoria. Een getuige vertelde dat de gewonde door drie mannen mishandeld is die vervol-gens wegreiden in een witte personenauto. De politie ad-viseerde het slachtoffer, dat overigens geen medische hulp wilde, aangifte te doen bij de recherche.

Inbraakpogingen

Gisterochtend vroeg, rond half zes, belde een getuige de politie over een mogelijke inbraak in Aquarius Bar in Noord. Na een zoektocht in de omgeving van de bar werd niemand aangetroffen, maar eerder die nacht was er wel al een andere inbraakpoging in de buurt geconstateerd. Het ging hierbij om drie man-nen in zwarte kleding die er met een televisie vandoor wilden gaan. Mogelijk gaat het om dezelfde personen.

In de fik

Een vrouw kwam in de nacht van donderdag op vrijdag overstuurt haar verhaal doen bij de politie. Zij verklaarde te hebben gezien hoe de bij de politie bekende landloper Marlonchi een woning in de Van Speykstraat in brand stak. Een onderzoek naar de gebeurtenissen is ingesteld.

Financieringswet politieke partijen

Kans op introductie voor verkiezingen klein

ORANJESTAD — Na een interview van Caribisch Netwerk met premier Mike Eman (AVP) lijkt de kans klein dat de wet met regels voor de financiering van politieke partijen nog voor de verkiezingen komt.

De verkiezingen zijn in september van dit jaar. In het bewuste interview zegt de premier dat de wet ‘ de komende weken of maan-den’ door het parlement behandeld wordt. Hij wil echter geen datum noemen. Het parlement heeft ook nog geen datum geprikt. Daarbij is het gang-baar dat in een verkie-zingsjaar het parlement vlak voor de verkiezingen vaak alleen nog lopende zaken wil afhandelen. Met de wet moet het in-zichtelijk worden waar politieke partijen hun geld vandaan krijgen. Dit om te voorkomen dat men politieke invloed koopt door grote bijdragen in de partijkassen te storten. In Nederland is recent de wet aangenomen waarbij anonieme giften aan po-litieke partijen beperkt zijn tot een bedrag van 1000 euro (ongeveer 2300 florin). Daarnaast moeten

de partijen voortaan hun giften registreren en bij bedragen boven de 4500 euro (iets meer dan 10.000 florin) de naam en woon-plaats van de gever open-baar maken. De Arubaanse wet ligt al jaren voor behandeling bij het parlement. *Amigoe* weet van bronnen binnen de grootste partijen MEP en AVP dat vanwege on-voldoende politieke wil de wet tot op heden niet is ge-agendeerd. Premier Eman zegt in het interview ech-ter dat er een andere reden is voor de vertraging. “Niet dat men niet wil dat er zo’n wet komt, maar wij kijken naar andere landen en zien elke keer dat men zich op de borst klopt over het feit dat de wet er is, terwijl die vol met gaten zit. Als je kijkt naar de VS en Nederland dan zie je wetten die meer het imago creëren van dat het geregeld is, dan dat dit daadwerkelijk het geval is.” De premier wil dan ook een wet die niet simpel te ontduiken is en aansluit bij de omstandigheden in Aruba. Volgens Eman is dat ‘een enorme uitdaging’ omdat het eiland extra kwetsbaar is voor politieke invloed.

ORANJESTAD — De eco-nomische groei is beperkt en zorgt niet voor een gro-te toename van de over-heidsinkomsten. Over de grens lenen om het begro-tingstekort aan te zuive-ren, is niet raadzaam. Om een begrotingsbalans te bereiken, moeten vooral de overheidskosten om-laag en dat betekent met name bezuinigen op de personeelkosten. Daar-naast moet de overheid meer inkomsten krijgen door invoering van een BTW.

Dat stelt de Kamer van Koophandel (KVK) in een eerste en ‘voorzichtige’ con-clusie over de recente (voor-lopige) evaluatie van het Internationaal Monetair Fonds (IMF). In deze reactie herhaalt de Kamer de punten uit de IMF-evalua-tie die ze belangrijk vindt.

Zoals de voorlopige bevin-ding van IMF (het definitie-ve evaluatierapport komt in oktober uit) dat Aruba een moeilijke tijd tegemoet gaat, met beperkte econo-mische groei van iets meer dan 2 procent. De Arubaanse economie is bovendien na de eerste cri-sis (al gevolg van de wereld-wijde neergang) en de twee-

de crisis (na de sluiting van de raffinaderij), nog steeds niet op het oude niveau (12 procent lager) van voor de crisis in 2008.

Ook haalt de Kamer het advies van IMF aan dat de overheid een ‘urgente’ taak heeft om het overheidste-kort terug te dringen. De regering heeft eerder aan-gegeven om dit jaar het fi-nancieringstekort terug te dringen naar 4,6 procent BBP (Bruto Binnenlands Product). IMF stelt echter dat voor dit jaar 6 procent BBP haalbaar is. De gewenste begrotingsbalans zal vol-gens het internationale in-stituut dan ook pas in 2018 bereikbaar zijn.

BTW

De KVK sluit zich aan bij het IMF-advies dat de over-heid dus zowel moet bezui-nigen op haar kosten als meer inkomsten moet krij-gen om tot een balans te ko-men en de miljardenschuld te verlagen. Om meer in-komsten te krijgen, moet de overheid dus met een BTW (Belasting Toegevoegde Waarde) komen.

De Kamer zegt dat ze hier al vele jaren een voorstan-der van is. Met de invoe-

‘Voorzichtige’ conclusie KVK na IMF-evaluatie

‘Snijden in personeelskosten, introductie BTW’

ring van een BTW moet volgens KVK dan wel de huidige omzetbelasting bbo verdwijnen. Ook moet dit gepaard gaan met een herziening van het hele be-lastingstelsel. Het kabinet heeft overigens al laten we-ten geen nieuwe indirecte belasting, zoals dus een BTW, te willen.

De KVK is het dus ook eens met het IMF - ze roept dat ook al jaren - dat de over-heid fors moet bezuinigen op haar kosten. Volgens de Kamer zal het kabinet de gewenste begrotingsbalans vooral bereiken door te be-sparen en dan met name op de personeelskosten. Deze zijn het hoogst. Zo bestaat de kostenbegroting van het overheidsapparaat in 2013 voor ruim 90 procent uit personeelskosten.

De Kamer herhaalt ook het advies van IMF dat de Aru-baanse economie ‘die ge-bonden is aan de dollar, con-currerend moet blijven. Dat betekent onder andere een flexibelere arbeidsmarkt en dat salarissen niet teveel moeten stijgen. Met name niet omdat op Aruba de ar-beidsproductiviteit dalende is. De KVK pleit overigens al jaren voor verhoging van die arbeidsproductiviteit.

Uitslag Loterij, Open dag Marinierskazerne Savaneta 2013

De trekkingen hebben de volgende winnende lotnummers opgeleverd. De prijzen zijn tot en met 01 juni 2013 op te halen tussen 06:30-15:00 uur bij de ingang van de Marinierskazerne Savaneta.

Sponsor	Prijs	Lotnummer
1 ste trekking		
Tiara Air	2 x Retour ticket Curaçao	06857
Restaurant Cilo	1 x Dinner & movie 2 personen	02647
Marriott	1 x Dinerbon	00503
Tribike	1 x Waardebon	04449
Tribike	1 x Waardebon	03004
Digicel	1 x Android telefoon	11066
Super food	1 x Waardebon	01179
Super food	1 x Waardebon	05665
Super food	1 x Waardebon	05076
Amigo Car Rental	1 x 1 Dag Jeephuurt	04151
Happy divers	1 x Introduct	02694
Butterfly farm	1 x Voor 2 personen entree	02626
Butterfly farm	1 x Voor 2 personen entree	00516
Butterfly farm	1 x Voor 2 personen entree	08998
Pelican tours	2 x Giftcertificate Sailing and Snorkeling	05968
Amsterdam Manor Beach Resort	1 x Dinner for 2 Passions	04234
Amsterdam Manor Beach Resort	1 x Diner for 2 Tulip Restaurant	04780
Setar	1 x Water resistant telefoon	06578
Pizza's Corleone	1 x 2 Pizza's	01495
Fly en dive	1 x introduct of 2 tankduik	08033
2de trekking		
Maduro Travel Aruba	2 x Retour Paramaribo of Miami	11975
Insel Air	1 x Retour Medellin	03901
Amsterdam Manor	1 x Weekendstay	03374
Surfside Marina	1 x Weekendstay + ontbijt	00500
Linda beach resort	1 x Weekendstay	07229
Boochands	1 x Ipad 3, 16 GB	02025
Taste of belgium	1 x 2 personen diner & movie	01856
Sky dive Aruba	1 x Sky dive certificate	07700
Hertz	1 x 2 dagen jeephuurt	12370
Superfood	1 x Waardebon	07743
Superfood	1 x Waardebon	05449
KLM	1 x Retourticket Amsterdam	09533
Bushiri karting	3 x Free rides	07674
Happy divers	1 x Introduct	06697
Happy divers	1 x Introduct	01701
Butterfly farm	1 x Entrée voor 2 personen	02531
Butterfly farm	1 x Entrée voor 2 personen	04054
Butterfly farm	1 x Entrée voor 2 personen	01062
Restaurant Papillon	1 x 2 personen diner & movie	08284
Digicel	1 x Android telefoon	06558

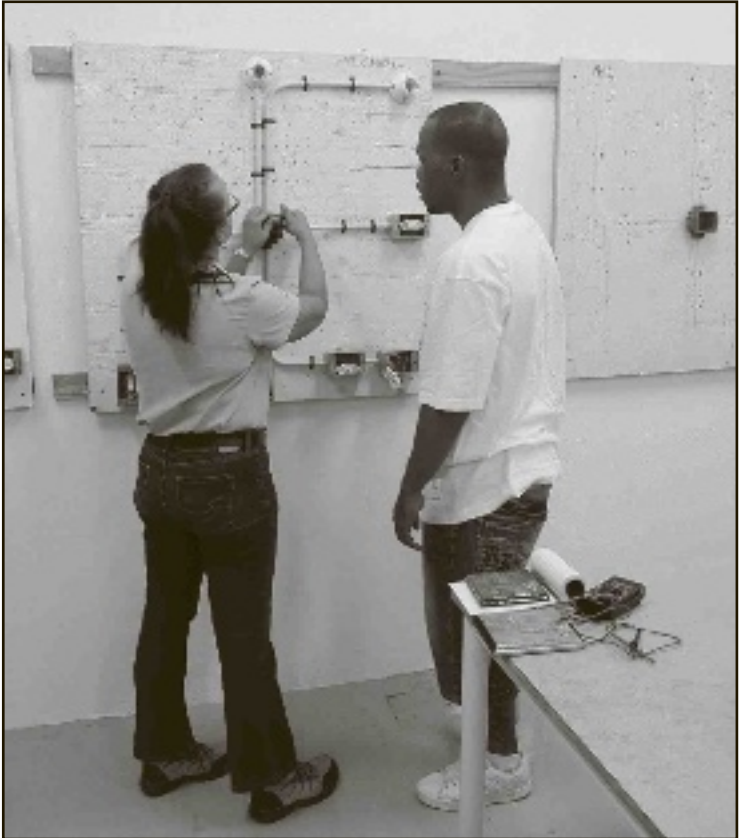
Gevangen door het vak van elektriciens

Vervolg van pagina 1

Als onderdeel van het reso-cialisatiebeleid kunnen de geslaagde gedetineerden dan hun kennis in praktijk bren-gen en daadwerkelijk een doel stellen. “Daarnaast kij-ken wij op de langere termijn door de mogelijkheden te bespreken van een arbeids-contract bij het verlaten van KIA”, licht Oduber toe. Vol-gens haar is het niet goed wanneer je als gedetineerde een diploma hebt gehaald en er wordt verder niets mee gedaan zoals tot nu het geval was. “Zoals iedereen hebben ook zij een baan nodig om in de primaire levensbehoeften te voorzien.”

Geen One Happy Island

Waar Oduber duidelijk in is, is dat het meedoen aan resocialisatie aan strenge regels verbonden is. Een ge-detineerde conformeert zich aan de huisregels van KIA die nog eens extra worden aangescherpt bij deelname aan dit proces. “Er deden in



Het werk van een gedetineerde wordt gecontroleerd tijdens het praktijkexamen.

eerste instantie dertien ge-detineerden mee waarvan er dus maar vijf geslaagd zijn. Je moet zes maanden lang laten zien dat je dit echt wilt en op vaste tijden en vaste dagen klaarstaan. Bij één misdraging lig je eruit en word je in een ander regime geplaatst, zoals bijvoorbeeld isolatie. Daarna moet je weer van voor af aan beginnen om te mogen meedoen aan het resocialisatieproces wat be-tekent dat je eerst weer moet solliciteren.”

Er gelden verschillende straffen naar aanleiding van vechten of beledigen van personeel. “Je kunt je op je werk ook niet zomaar mis-dragen. Belangrijk om te we-ten is dat wij echt structuur en verantwoordelijk gedrag vereisen. Anders werkt het niet. Het is geen One Happy Island-gebeuren”, aldus Oduber. Over de vijf geslaag-den kan zij kwijt dat deze natuurlijk supertrots zijn op hun prestatie. “Eén van hen verkondigde dat dit het eer-

ste diploma was dat hij ooit gehaald heeft.”

Schreeuw om hulp

Oduber geeft aan dat er iets moet gebeuren, en wel ra-dicaal, om na vrijkomen te voorkomen dat een gedeti-neerde weer vervalt in het plegen van een delict om te overleven. Dit besef is in grote mate ook bij de gedeti-neerden zelf aanwezig, stelt zij, en daarom schreeuwen zij om hulp.

“Minister Dowers is de eerste minister die zorg draagt voor een degelijk resocialisatiebe-leid wat nu bijna afgerond is op papier. In de praktijk zijn wij natuurlijk al langer be-zig.” Het gaat hier volgens Oduber om een innovatief, inspirerend en vooruitstre-vend beleid dat gedragen zal worden door veel instanties, organisaties en bedrijven. “Aruba mag trots op zijn hoe de gedetineerden samen met de Arubaanse burgers crimi-naliteit bestrijden”, besluit zij.



BESTEMMING BEREIKT

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: 'Als muziek in de oren'.

door **Franciska Groen**

Inge Smit (48) en Frank Heitkönig (43) staan al klaar voor de start in hun sportieve outfit, als de regen roet in het eten gooit. Gelukkig kunnen we schuilen onder een *gazebo*.

Waarom komen jullie hier?

“Dat is eigenlijk zijn schuld”, lacht Inge. Ze legt uit dat Frank hier zijn hardlooptraining doet en haar voorstelde om mee te gaan. “Je ziet hele families lopen, zelfs met wandelwagens, jong en oud. Dus ik zei tegen haar: ga gewoon mee, dan kun je wandelen.” Maar Inge leek het niets. “Ik had totaal geen conditie.” “Juist daarom”, vult Frank lachend aan. Ze liet zich overhalen. “Maar de eerste paar keren vielen reuze tegen.” Nu maakt ze vorderingen. “Je merkt het gewoon, je wordt elke keer beter. Of je gaat sneller of je kunt meer of langer. En ik voel me veel beter.” Er zijn nog een paar redenen om hier te komen. “Het makkelijkste is gewoon vanuit huis, in de buurt gaan hardlopen.” Dat heeft Frank ook een aantal keer geprobeerd. “Maar er is een aantal erfonden dat niet vastligt en dat is heel vervelend. Op het moment dat je aankomt, vliegen ze de straat op. Het is niet dat ik ooit echt gebeten ben, maar wel dat ze behoorlijk dreigend op je afkomen. En op het moment dat je lekker in een cadans zit en je hebt dat tien keer tijdens



Foto: Franciska Groen

een loopje, dan baal je daarvan.” Hij was al eens langs deze plek gereden en toen ontstond de gedachte om het hier eens te proberen. “Hier is het gewoon afgeschermd, goed verlicht, geen last van verkeer en geen last van honden.” Er zijn wel een paar straat-honden, zegt Inge, maar die doen nooit iets. “Hier kan je je concentreren op waar je mee bezig bent. En ook de afwisseling hier is fijn, bijvoorbeeld het laatste stuk dat omhoog gaat.”

Hoe vaak komen jullie hier?

“In ieder geval zo'n drie avonden in de week, soms meer. En als Frank vrij is, gaan we ook nog wel eens 's ochtends, zoals nu.”

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?

“Het liefst gaan we 's avonds, dat is een lekker tijdstip, dan is de temperatuur beter. Het is dan wel donker, maar het is hier goed verlicht.” Veel mensen denken kennelijk hetzelfde, want dan is het ook best wel druk, vertellen ze. “Rond zeven uur is het spitsuur, maar dat vind ik het leukst”, zegt Frank.

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?

Ze wandelen het eerste rondje samen en lopen dan meestal tegen de richting in. “Dan zien we de mensen ook eens in het gezicht en ga je mensen herkennen.” Maar, licht Inge toe, eigenlijk hoor je de richting van

de pijlen aan te houden. “Er zijn namelijk twee pijlen: een voor de fietsers en een voor de lopers. Dan kan je elkaar zien aankomen.” Voor Frank is dit een opwarmrondje. Daarna gaat hij hardlopen en wandelt Inge verder.

“En dan rent hij mij halverwege voorbij. Ik vind dat wel grappig.” Ze zien mensen die fanatiek wandelen en hardlopen, maar ook mensen die het rustig aan doen. “En kinderen op de fiets, er wordt basketbal gespeeld en voetbal. Of een zoon die met zijn bejaarde vader aan het wandelen is. Er gebeurt van alles. Er wordt zo goed gebruik gemaakt van het park.” Frank vertelt dat sommige groepjes powerlif-

ten en bodybuilden. “En dat doen ze gewoon met de dingen die er zijn, heel simpel, bijvoorbeeld aan een stang, heel creatief.” Dat het park goed wordt onderhouden zien ze ook. “Laatst hebben ze alle lichtmasten vervangen. En nu zijn ze het dak van het basketbalveld aan het vervangen. Er is ook altijd een beheerder aanwezig. Die herken je omdat hij er altijd is, maar vooral ook omdat hij de enige is die stilstaat.”

Frank heeft wel eens voor een dicht hek gestaan. “Dat is wel jammer dat er niet van tevoren wordt aangegeven wanneer het park gesloten is.” Als het gaat om ruiken, ruiken ze vooral zweet. “Van andere spor-

ters meestal”, lachen ze. En wat ze horen is muziek. “Hardlopmuziek, speciaal voor hardlopers, met zoveel beats per minuut. Aan dat ritme kun je je dan een beetje vasthouden.” Inge heeft eigen muziek. “Muziek van Inge”, lacht ze. Hardlopen is voor Frank een beetje een metafoor voor het leven. “Voor hindernissen, hobbeltjes die je onderweg tegenkomt. Je neemt de hobbeltjes en het gaat je op een gegeven moment steeds makkelijker af.” Toch passen de erfonden niet in het plaatje. “Dan wordt het de overtreffende trap”, lacht Frank. “Sommige erfonden zijn zo ontzettend waaks en agressief.” Als Frank hier naartoe rijdt, dan weet hij dat het tijd is voor zichzelf. “Voor niks anders. Dus je denkt niet meer aan werk, aan kinderen en lange-afstandsproblemen. Dat valt allemaal weg op het moment dat je hierheen gaat en op het moment dat je je rondjes loopt. Even lekker je hoofd leegmaken, dat hoor je vaker, maar dat

is echt zo.” Het bezorgt hem een bepaald gevoel van vrijheid. “Ik voel me gewoon fit”, zegt Inge. “Als ik even niets doe, voel ik me gelijk alweer vadsig en sloom. En als ik dan hier kom en ik begin met mijn eerste rondje dan krijg je die adrenaline, dat kickt gewoon. En als je dan klaar bent, dat gevoel, heerlijk.” Ja dat is helemaal een voldoening, vult Frank aan. “Op het moment dat je stopt voel je een totale ontspanning, een soort van loomheid.”

Waar is dit eigenlijk?

“Tussen Paradera en Calbas bij Jaburibari. Langs de doorgaande weg ligt Parke Curason pa Deporte, het Johan Cruijff sportpark.”

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt ze sturen naar arubare-dactie@amigoe.com.

Donkey Sanctuary Aruba

Sta Lucia 4a

Open Maandag - Vrijdag 09.00 - 16.00 uur

(Nu de hele dag open)

Zaterdag - Zondag 10.00 - 15.00 uur

Info: 5841063 - 5932933 (also emergency) - 5698232

Overleden

Liliana Sanchez Saladin 29-04-2013

Placido R. Kock 30-04-2013

Melissa May A. Carmona 01-05-2013

Adelberta Wolff 02-05-2013

Steven R. v/d Linden 02-05-2013

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilddijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackellene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over verzorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor
Bloemond Supermarket
Botica Eagle
Botica Noord
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing

Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Serio Blanco
Texaco Wayaca
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

Bebe-Biña, Bati Glas

Silverado VINEYARDS

“The beginning of vine planting is like the beginning of mining for precious metals: the winegrower also ‘prospects’.”

- Robert Louis Stevenson, *The Silverado Squatters*, 1880

Grab a bottle of Silverado today!
Sauvignon Blanc | Cabernet Sauvignon

ARION WINE COMPANY N.V.
E: info@arionwinecompany.com T: 583 3325

A Refreshing Welcome to RC cola

ARUBA TRADING COMPANY

Aruba Trading is proud to welcome RC Cola to the most renown family of products on the island!

LIVE THE DIFFERENCE

ATC SINCE 1923

Caribbean Cinemas

PAUM BEACH PLAZA Megaplex 8

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING cinemaeXpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586 - 0074

MAY 2 - 8

Robert Downey Jr. Gwyneth Paltrow

IRON MAN 3

3D ON THREE SCREENS PG-13

Mon - Fri 6:30 / 9:20
Sat, Sun & Hol 3:40 / 6:30 / 9:20
Mon - Thurs 4:10 / 7:00
Fri - Sat 4:10 / 7:00 / 10:25
Sun & Hol 4:10 / 7:00
Mon - Thurs 5:20 / 8:10
Fri 5:20 / 8:10 / 11:00
Sat 2:30 / 5:20 / 8:10 / 11:00
Sun & Hol 2:30 / 5:20 / 8:10

Mark Wahlberg Dwayne Johnson

PAIN & GAIN

ON TWO SCREENS

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 5:35 / 8:20 / 9:15
Fri 5:35 / 8:20 / 9:15 / 11:05
Sat 2:40 / 5:35 / 8:20 / 9:15 / 11:05
Sun & Hol 2:40 / 5:35 / 8:20 / 9:15

Robert De Niro Diane Keaton

Big The Wedding

Mon - Thurs 5:10 / 7:20 / 9:30
Fri 5:10 / 7:20 / 9:30 / 11:40
Sat 3:00 / 5:10 / 7:20 / 9:30 / 11:40
Sun & Hol 3:00 / 5:10 / 7:20 / 9:30

Tom Cruise Morgan Freeman

OBLIVION

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 5:50 / 8:30
Fri 5:50 / 8:30 / 11:10
Sat 3:10 / 5:50 / 8:30 / 11:10
Sun & Hol 3:10 / 5:50 / 8:30

Charlie Sheen Ashley Tisdale

SCARY MOVIE

Mon - Thurs 5:25 / 7:30 / 9:35
Fri 5:25 / 7:30 / 9:35 / 11:40
Sat 3:20 / 5:25 / 7:30 / 9:35 / 11:40
Sun & Hol 3:20 / 5:25 / 7:30 / 9:35

Nicolas Cage Emma Stone

THE CRUDDS

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:45 / 7:00
Fri 4:45 / 7:00
Sat 2:30 / 4:45 / 7:00
Sun & Hol 2:30 / 4:45 / 7:00

STARTING THURSDAY MAY 9

REM-DEE

Op examen voor strandwacht



Foto: Mirte de Rozario

Marla Thiel-Domingues, instructeur bij het Rode Kruis Aruba, kijkt toe hoe twee lifeguards in spe in het zwembad in Savaneta hun examen 'American Red Cross Lifeguard' doen.

ORANJESTAD — Negen hulpverlenende ‘waterratten’ doken gisteravond in het water van Olympisch zwembad Ronny Bislick tijdens het examen ‘American Red Cross Lifeguard’. Instructeurs van het Rode Kruis Aruba keken toe of deze *lifeguards* in spe straks hulp kunnen bieden aan zwemmers die in zee in nood komen.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Amigoe schreef eind december vorig jaar over een Arubaans instituut van *lifesavers*. Dat instituut is er nog niet, maar Hendrik Gabriela - hij was gisteren ook bij het examen - is één van de initiatiefnemers om dit instituut te gaan oprichten en heeft daarvoor dus ook ook strandwachten nodig. “Je kunt mensen opleiden tot *lifeguard*, maar ze moeten hun kennis op peil houden en zich elke twee jaar laten hercertificeren. Daarna is het zaak dat ze zwemmen maken en dat kunnen aantonen.” Met zo’n groep gecertificeerde strandwachten en een nationaal instituut kan Aruba volgens Gabriela gaan samenwerken met een internationale organisatie voor lifeguards. Met een strenge doch goedlachse blik zit Marla Thiel-Domingues, instructeur bij het Rode Kruis Aruba, op het startblok van één van de

banen. Ze heeft een scoreboard in haar hand en noteert nauwgezet de verrichtingen van negen kandidaten. Na 35 cursussen (op dinsdag, donderdag en in het weekend), een eerder afgelegd theorie-examen bij het Rode Kruis in Dakota en een zondag in zee bij Babybeach, is het voor deze groep het moment om te laten zien dat ze voldoen aan de eisen om zich een American Red Cross Lifeguard te mogen noemen. Twee doen het examen volgende week, zij konden vanwege werkverplichtingen niet bij dit examen zijn. Ondanks het serieuze aspect van mensen redden die in het water in nood verkeren, is de groep vrolijk. Terwijl verderop in het zwembad synchroonzwemmers aan het trainen zijn, duiken ze het water in om zich eerst 300 meter warm te zwemmen. Daarna staan ze druppelend langs de kant van de baan naar elkaar te kijken hoe in tweetallen de examenoefening worden

gedaan. De eerste oefening is een ‘drenkeling’ uit ondiep water vissen. Bedachtzaam en zonder te plonsen glijden twee kandidaten het water in, nadat ze op hun Rode Kruis-fluitjes hebben geblazen. Met een reddingsplank aan de pols zwemt de één rustig naar de drenkeling toe. Samen met de andere kandidaat slagen ze erin de drenkeling op de reddingsplank te krijgen en rustig te fixeren met banden. De andere oefening is in diep water, waarbij de ‘drenkeling’ simuleert te verdrinken en druk met de armen in ‘paniek’ watertrappelt. De examenkandidaten springen dit keer vanaf de kant het water in en zwemmen hard om de ‘drenkeling’ snel het water uit te krijgen.

Aan de kust

Het gaat bij dit examen om de vaardigheden voor strandwachten die tot op 30 meter in zee hulp kunnen bieden. Het Rode Kruis Aruba benadrukt dat het geen open zee-strandwachten zijn. Gabriela legt dit nader uit: “Deze lifeguards zijn technisch sterk in reanimatie en eerste hulp verlenen en dat doe je vooral dicht bij het strand en bij het zwembad.”

Correctie

ORANJESTAD — In het artikel ‘Art Rules Aruba start fris programma in San Nicolas’ van 23 april in *Amigoe* over het nieuwe programma van de Pancake Gallery dat

deze zomer start in San Nicolas is een fout geslopen. De naam van de workshop Creative Media is niet *Busses Yes* zoals in het artikel staat. De workshop heet gewoon

Creative Media. Ook is per abuis de workshop Kunst & Ontwerp genoemd, maar deze is dit jaar Street Art geworden die eveneens in het artikel benoemd wordt.

Meer van hetzelfde

ORANJESTAD — In de *Amigoe* van 7 februari 2012 werd het IMF-rapport besproken van 2012. Het IMF komt in zijn voorlopig rapport van april 2013 bijna tot dezelfde conclusies en aanbevelingen als in 2010.

door Renée van Aller en John de Vries

In 1994 meldde de (AVP)regering aan het IMF dat in 2000 het begrotingstekort zou zijn opgeheven. Dat is nu verschoven naar 2016. In 2000 bedroeg de schuldquote nog maar 38 procent van het Bruto Binnenlands Product (BBP). De overheidsschuld steeg in 2005 tot 46,1 procent van het BBP, in 2011 was dat percentage 59,4 procent. Het IMF schatte in 2010 dat het begrotingstekort in 2015 op zou lopen tot 65 procent van het BBP zonder drastische ingrepen. In 2011 was het percentage al gestegen tot bijna 60 procent en in 2012 was het 67,5 procent van het BBP.

IMF 2013

Het eindrapport van het

IMF verschijnt in oktober 2013. Het voorlopig IMF-rapport dateert van 25 april 2013. Het IMF concludeert dat Aruba leed onder de wereldwijde economische crisis en de sluiting van Valero. De overheidsschuld steeg tot 67 procent van het BBP. Het toerisme moet verder gediversifieerd worden en de lonen moeten worden afgestemd op de economische groei. De werkloosheid is hoog (9,5 procent). Voor 2013 wordt een economische groei verwacht van ongeveer 2 procent. Het IMF is gematigd positief over de genomen maatregelen, maar die leidden tot onvoldoende overheidsinkomsten. Het IMF acht de halvering van de ingevoerde bbo in 2009 minder gelukkig. Het IMF geeft aan dat de overheid de tekorten zal terugbrengen door overheidsondernemingen een hoger dividend te laten betalen. Ook zal de overheid bezuinigen op de eigen kosten. Het (bijna lege) AOV-fonds kan het begrotingstekort verder doen oplopen in 2014. Het begrotingstekort moet dalen tot 60 procent van het BBP. De kosten van

PPP-projecten moeten worden beperkt. De AOV moet worden geherstructureerd. Indirecte belastingen moeten worden verhoogd, zoals ook in 2010 werd voorgesteld. De investeringen voor groene energie leveren een (te) hoog financieringsrisico op. Die projecten zouden moeten worden gefinancierd door Foreign Direct Investments (FDI). Dit houdt in dat de hoge ontwikkelingskosten niet via PPP-projecten worden gefinancierd, maar dat buitenlandse bedrijven die projecten zelfstandig opzetten en financieren in Aruba. De voorgenomen overheidsmaatregelen vermeld in het IMF-rapport van oktober 2010 zijn maar beperkt uitgevoerd en zullen in oktober 2013 ongeveer gelijkluidend zijn als in 2010 (zie *Amigoe* 7 februari 2012). Voor wat betreft het terugbrengen van het begrotingstekort en de overheidsschuld zijn de gestelde doelen niet bereikt. Als voorbeeld moge de volgende voorgenomen overheidsmaatregel dienen die in het IMF-rapport van 2010 stond vermeld: Verla-

gen van de staatsschuld met 1 procent per jaar in de jaren 2012-2014, waarna de staatsschuld op het niveau van 52 procent van het BBP kan stabiliseren. De waarnemers van het IMF merken daarbij op dat de Arubaanse regering niet duidelijk heeft gemaakt op welke manier dit doel bereikt wordt.

Waarheid is subjectief

Gezien de algemene termen welke het voorlopig rapport hanteert, kan daar niet uit worden afgeleid dat het IMF verheugd is over de Arubaanse overheidsfinanciën. Als de vermelde constructiviteit bestaat uit het niet duidelijker aangeven hoe zorgwekkend de stand van de overheidsfinanciën zijn, dan is het rapport uitermate constructief. Als het terugbrengen van de staatsschuld en het begrotingstekort ‘haalbaar’ is, dan willen we allemaal weten hoe dat in de praktijk gaat gebeuren. De liberale politicus J.R. Thorbecke (1798-1872) zei immers: “Let niet op onze woorden, maar op onze daden.” Nu de daadkracht nog,

Gamma Research viert 25 jaar en verandert naam



ORANJESTAD — Softwarebedrijf Gamma Research heeft onlangs zijn 25-jarig bestaan gevierd. Het bedrijf levert software-oplossingen aan klanten in het Caribische gebied, de Verenigde Staten en Suriname. De viering gebeurde ook met een aantal van hun oudste en grootste klanten. Onder het genot van live muziek, hapjes en drankjes, konden de klanten en medewerkers praten over de vroege jaren tot aan waar Gamma nu zegt te zijn: ‘een marktleider op het gebied van de ontwikkeling van state-of-the-art software systemen in het Caribische gebied’. Tijdens een toespraak van Koos Veel, directeur en oprichter, ont-hulde hij het nieuwe logo en de nieuwe naam die voortaan zal worden gebruikt: Gamma IT Solutions. Ook de website www.gammaresearch.com is vernieuwd.

Salud!

Beroepsziekten, voorkomen is beter

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com

De Internationale Arbeidsorganisatie (ILO), het gespecialiseerde arbeidsagentschap van de Verenigde Naties, heeft op 28 april – de Internationale Dag voor Veiligheid en Gezondheid in werk – het thema Preventie van Beroepsziekten geagendeerd.

Dakha

Onlangs werd de wereld opgeschrikt door het megabedrijfsongeval in Dakha, de hoofdstad van Bangladesh, waarbij honderden textielarbeiders de dood vonden en vele anderen gewond raakten, door het instorten van het vele verdiepingen tellende bedrijfsgebouw. Zonder toestemming had de eigenaar, drie verdiepingen extra op het al fragiele gebouw, laten bijbouwen. Enkele dagen voor de instorting kwam op aangeven van de arbeiders de politie inspecteren, er bleken forse scheuren in de muren. Een maand voor de tragedie van de instorting verloren ruim

100 arbeiders in hetzelfde land het leven door brand in de fabriek. Veiligheid en gezondheid leggen het in arm Bangladesh, dat levert aan de internationale textielindustrie, af tegen kortzichtige economische belangen, een falende arbeidswetgeving en een onderbezette arbeidsinspectie. Bedrijfsongevallen trekken vanwege hun onmiddellijke, dramatische gevolgen de meeste aandacht als het gaat om werkgerelateerde gezondheidsproblemen. De ILO wil echter een nieuw preventieparadigma, waarbij naast aandacht voor bedrijfsongevallen, meer aandacht komt voor beroepsziekten. Zij spreekt van ‘een verborgen epidemie’. Van de 2,34 miljoen doden per jaar als gevolg van arbeidsgelateerde aandoeningen, zijn 321.000, ongeveer 14 procent, het gevolg van bedrijfsongevallen. De rest, dat zijn 5500 doden per dag, zijn het gevolg van beroepsziekten. Daarnaast zijn er nog meer gevallen van beroepsziekten zonder dodelijke afloop.

Karoshi

De ILO en geavanceerde landen kennen uitgebreide lijsten van beroepsziekten. Die ziekten kunnen bijvoorbeeld

het gevolg zijn van blootstelling aan bepaalde toxische of gevaarlijke stoffen. Berucht zijn longziekten als gevolg van blootstelling aan stof, silica, kolen en asbest. Vanwege de vaak lange latentietijd - de tijd voordat de ziekteverschijnselen bij blootstelling aan bepaalde stoffen zich tonen - is het soms complex om de oorzakelijke verbanden aan te tonen. Het vraagt specifieke expertise en technologie om herkenning, diagnose en rapportage effectief te doen plaatsvinden. De meest voorkomende beroepsziekten wereldwijd zijn aandoeningen van het houdings- en bewegingsapparaat. De ILO schat dat 49,9 procent van het arbeidsverzuim langer dan drie dagen, wordt veroorzaakt door die aandoeningen van spieren en botstelsel. De globalisering en daarmee gepaard gaande technologische, sociale en demografische veranderingen, brengen ook nieuwe uitdagingen met zich mee. De economische crisis is daarbij een extra last. De ILO constateert een toename van de psychosociale arbeidsbelasting – lees werkstress en werkdruk – en daarmee gepaard gaande aandoeningen als hart- en vaatziekten,

maag-darmaaandoeningen en psychische aandoeningen. Ten aanzien van het laatste noemt de ILO overspanning, angststoornissen en depressie. Zij wijst erop dat in geval van depressie het soms zelf leidt tot zelfmoord. Japan kent een eigen woord en zelfs speciale instituten voor preventie van *karoshi*. Dat is dood als gevolg van langdurige overbelasting in werk.

Data-gap

In ongeveer 50 procent van de landen in de wereld bestaat helemaal geen nationaal systeem van onderzoek, diagnose en rapportage van beroepsziekten. Vooral in de ontwikkelingslanden bestaat, in termen van de ILO, een *data gap*. Maar de oorzaken en epidemiologie van aandoeningen niet kennen, wil niet zeggen dat de gevolgen zich niet laten voelen. Beroepsziekten brengen lijden voor de werknemers en hun families. Ze brengen productieverlies door arbeidsverzuim en hoge ziektekosten met zich mee. Volgens de ILO is de schade voor de gemeenschap veel groter dan gedacht wordt, juist ook door de data gap. Volgens internationale arbeidsorganisatie is het kortzichtig de preventie van beroepsziekten niet seri-

eus op te pakken. Preventie van beroepsziekten is veel kosteneffectiever dan behandeling en revalidatie. Voor preventie is kennis en professionalisering noodzakelijk. Beroepsziekten vragen bewustzijn en een *public health* aanpak. Niet alleen de klinische gezondheidszorg, maar ook overheid, werkgevers, vakbonden, arbeidsgesondheidskundige diensten en verzekeringen zijn noodzakelijk.

Aruba

Aruba is een klein eiland met zeer beperkte institutionele capaciteit op het gebied van *occupational health & safety*. Er is nog veel te doen als het gaat om de signalering, diagnostisering en rapportage van beroepsziekten. Preventie van beroepsziekten vraagt in Aruba en de andere eilanden van de Caribische delen van het Koninkrijk meer aandacht. Strategische samenwerking binnen het Koninkrijk, in dit geval vooral met het Nederlands Centrum voor Beroepsziekten, zou kunnen helpen de data gap te dichten en een systematisch preventiebeleid van de grond te krijgen. Naast uiteraard de werknemers en hun families, zijn ook de overheid, werkgevers,

de zorgverzekeringen en de sociale zekerheid belanghebbenden bij een effectieve preventie van beroepsziekten. Een goed initiatief zou kunnen zijn, de oproep van

de ILO op de Internationale Dag van Veiligheid en Gezondheid – Preventie van Beroepsziekten - in het tripartiete forum van de Sociaal Dialoog te agenderen.



Kibrahacha's in bloei

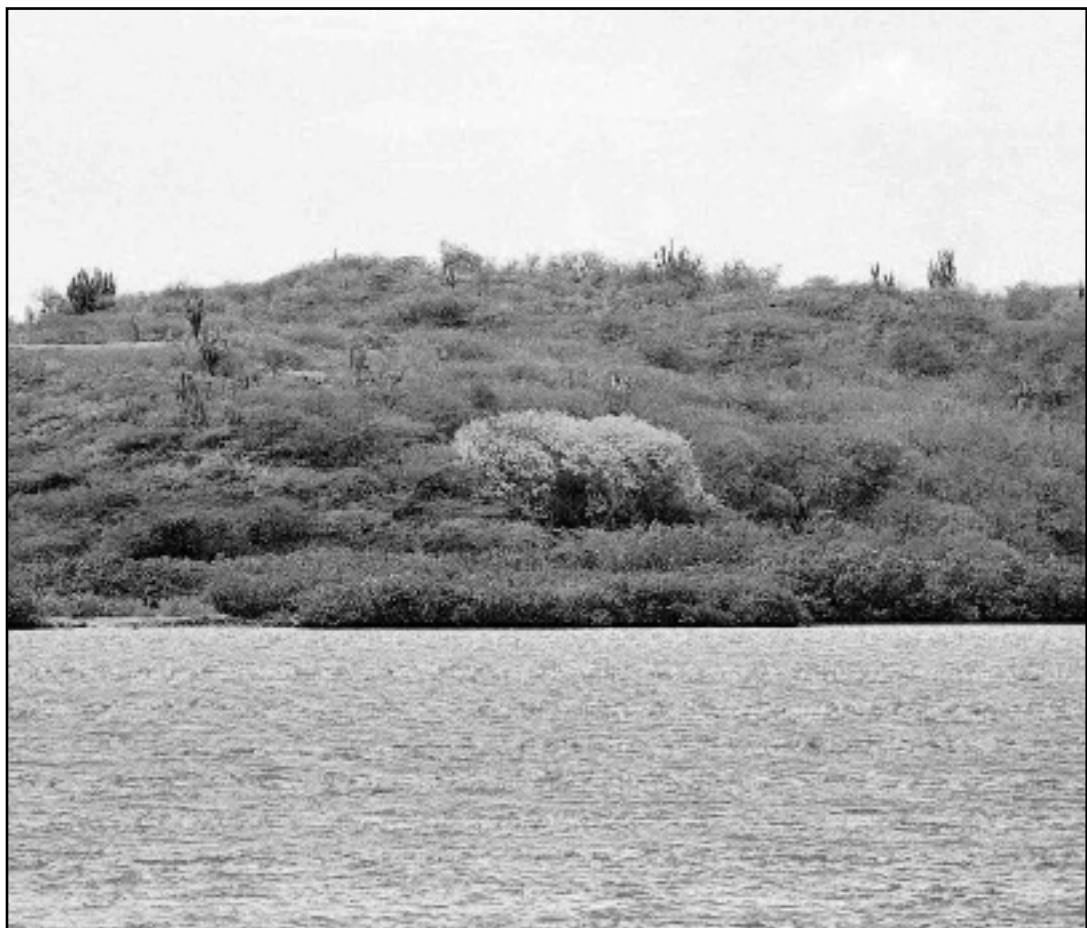


Foto: Hessel Nijenhuis/Linda Quakling

WILLEMSTAD — Op diverse plaatsen op het eiland was de afgelopen week de Kibrahacha (*Tabebuia Billbergii*) weer in vol ornaat te zien. Deze spectaculaire boom met zijn gele bloemetjes bloeit altijd na een lange periode van droogte, vaak in april of mei. Helaas duurt die bloei niet lang, soms maar drie dagen. Daarna ontwikkelt de boom bladeren en peulen. Op sommige plekken zijn ze nu nog te zien, omdat de bomen niet overal tegelijk bloeien. De Kibrahacha op deze foto is gespot bij de St. Jorisbaai.

‘Vaatchirurg is nodig’

WILLEMSTAD — PAR-parlementariër Omayra Leeftang wil weten wanneer Curaçao over een vaatchirurg kan beschikken. De oud-minister van Volksgezondheid heeft enkele schriftelijke vragen gesteld aan de minister van Gezondheid, nadat de Inspectie voor de Volksgezondheid signaleerde dat er behoefte aan een vaatchirurg is. Volgens haar is de afwezigheid van een vaatchirurg funest voor de kwaliteit van de gezondheidszorg.

“Curaçao kent een boven gemiddeld hoge incidentie van diabetes mellitus. In combinatie met andere risicofactoren komt perifeer arterieel vaatlijden frequent voor. Daarnaast is er een hoge prevalentie van terminaal nierfalen met op Curaçao meer dan 200 dialyse patiënten”, aldus Leeftang, die citeert uit informatie die ze van een ingewijde heeft gekregen. “De combinatie van deze factoren leidt er toe dat er veel wondenproblematiek, intensieve dialyse shunt zorg omstandigheden en doorbloedingproblemen op Curaçao bestaan.” Zij wil dan ook weten wat de mi-

nister van plan is te doen om de barrière voor de aanstelling van een vaatchirurg in het St. Elisabeth Hospitaal op te heffen.

Het is volgens de parlementariër onacceptabel dat de overheid een astronomisch bedrag voor de basisverzekering ziektekosten vraagt en hiervoor een inferieure gezondheidszorg levert. Volgens Leeftang zou een groep gepensioneerden meer dan 10.000 gulden per jaar betalen, terwijl een private verzekering slechts 6.000 gulden per jaar kost.

COP en SOFK komen met eigen prijslijst

WILLEMSTAD — De orthopedische werkplaatsen Curaçao Orthotics & Prosthetics (COP) en Sentro Orto-Físiko Kòrsou (SOFK) hebben per 1 mei een nieuwe prijslijst voor hun producten geïntroduceerd. Deze prijslijst wordt niet erkend door zorgverzekeraar SVB. Dat melden COP en SOFK in een persbericht. De werkplaatsen verwachten dat de minister van Gezondheid een garantie geeft dat de nieuwe prijslijst met terugwerkende kracht zal worden erkend. Zolang dit niet gebeurt, zijn COP en SOFK genoodzaakt om de dienstverlening aan patiënten, verzekerd via de SVB, te staken.

Volgens de orthopedische werkplaatsen gebruikt de SVB sterk verouderde prijslijsten, waarbij ze zich beroept op de wetgeving. Bij het vaststellen van de wet is geen rekening gehouden met een voorstel van de orthopedische werkplaatsen voor aanpassing van productprijzen van orthopedische kunst- en hulpmiddelen.

Voor de AVBZ wordt een prijslijst uit 2005 gebruikt. Voor de patiënten die vallen onder de basisverzekering ziektekosten wordt een nog veel oudere prijslijst gehanteerd. Deze prijzen zijn verre van kostendekkend,

aldus de orthopedische werkplaatsen. Daarom leveren zij vanaf 1 mei 2013 geen diensten meer aan patiënten die via de basisverzekering ziektekosten of de AVBZ (Lei di Labizjan) zijn verzekerd. Volgens de orthopedische werkplaatsen wordt er momenteel geen rekening gehouden met de indexering van uurtarieven en de stijging van de inkoop-prijzen van materialen en halfabricaten op de markt. Bovendien blijkt de huidige categorisering van semi-orthopedisch schoeisel niet effectief. Door aangepaste categorieën te hanteren wordt beter rekening ge-

houden met de verschillen in inkoopprijs van diverse semi-orthopedische schoenen. Gaat men uit van de bovengenoemde uitgangspunten, dan is de prijsstijging ten opzichte van 2005 gemiddeld 38 procent, aldus het persbericht.

Op het moment ligt er een aanvraag tot tariefsverhoging bij het ministerie van Economische Ontwikkeling (MEO). COP en SOFK zijn daarnaast in overleg met het MEO, medewerkers van de minister van Gezondheid en de SVB. Er is begrip en een welwillend oor, maar dit heeft nog onvoldoende resultaat opgeleverd. Er staat voor 6 mei een vervolgoverleg gepland.

Patiënten gedupeerd

Het produceren van orthesen en protheses is van cruciaal belang voor vele mensen in onze gemeenschap. Onder andere protheses voor geamputeerden, korsetten voor rugproblemen, postoperatieve hulpmiddelen voor revalidatie,

correctieapparatuur voor kinderen, steunzolen voor (zware) voetproblemen en orthopedisch schoeisel worden niet meer geleverd tegen de oude prijzen. Van daar dat COP en SOFK het ten zeerste betreuren dat deze maatregel de patiënten benadeelt. Desondanks is het gezien de omstandigheden niet verantwoord om de huidige prijslijst te blijven hanteren.

COP en SOFK leveren ook orthopedische producten aan Bonaire, Saba, St. Eustatius en St. Maarten. Er zijn geen signalen gekomen vanuit deze eilanden tegen de nieuwe prijslijst. Deze patiënten, de particulier verzekerde patiënten op Curaçao of de patiënten die hun aankopen in cash betalen, zullen geen last hebben van deze maatregel. Aanvragen die voor 1 mei zijn ingediend, worden wel behandeld. Alle aanvragen na 1 mei van patiënten die onder de basisverzekering of de AVBZ vallen, worden voorlopig niet geaccepteerd.

Dalende cijfers bij SFT, stabiele bij CIBC

WILLEMSTAD — De SFT Bank heeft in 2012 zijn nettoresultaat zien dalen van 67,3 miljoen naar 3,1 miljoen gulden. Dit kwam door een eenmalige verkoop van aandelen in 2011, waardoor de opbrengsten in dat jaar uitzonderlijk hoog waren. Dat staat onder meer in de Consolidated Financial Highlights van de Curaçao bank over het afgelopen jaar, die deze week in de media werden gepubliceerd.

De rente-inkomsten daalden van 15,1 miljoen gulden in 2011 naar 13 miljoen gulden in 2012. Het totaal aan activa van de bank daalde eveneens; van 453,2 miljoen gulden in 2011 naar 418,8 gulden in 2012. Ondanks het feit dat de leningportefeuille steeg van 253 miljoen gulden

naar 289 miljoen werd de beleggingsportefeuille flink kleiner, namelijk van 139,3 miljoen gulden naar 448.000 gulden. SFT-directieleden Leo Ridgand en Mayra Thiel schrijven in de rapportage over de uitdagingen waar Curaçao mee te maken heeft, zoals

economische krimp, waardoor investeren in projecten als het ziekenhuis en toerisme nodig is. Als gevolg van de economische malaise en de kredietrestrictiemaatregel, ingevoerd door de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten, verwachten zij voor 2013 wederom onder meer lagere rente-inkomsten.

CIBC

Ook de FirstCaribbean International Bank (Cayman) Limited, kortweg CIBC, publiceerde zijn jaarcijfers deze week. De bank heeft filialen op de Kaaimaneilanden, de

Britse Maagdeneilanden, Curaçao en St. Maarten. Hieruit bleek dat het nettoresultaat ongeveer gelijk bleef: in 2011 was dat 47,2 miljoen gulden en in 2012 47,6 miljoen gulden. Het totaal aan activa van de bank steeg van 3,3 miljard gulden in 2011 naar 3,5 miljard een jaar later. Directieleden Mark McIntyre en Pim van der Burg schrijven in hun voorwoord dat ze licht konden groeien door iets meer rente- en commissie-inkomsten tegenover een daling in operationele kosten als gevolg van kostenbesparingen.

Advertenties Curaçao

De prijs verzakking van de week!

Theedoo's 4 vaks met 40 Pickwick theezakjes

24⁹⁹ 19⁹⁹

Albert Heijn ZEELANDIA

Ma. t/m zo. 08:00 - 20:00 uur Tel. 461 2411
www.ah.an f facebook.com/ahcuracao

Deze aanbieding is geldig van 6 t/m 12 mei 2013.

‘Het ging niet om mij’

WILLEMSTAD — Staten-voorzitter Mike Franco was deze week namens het parlement van Curaçao aanwezig bij de kroning van koning Willem-Alexander in Nederland. Sinds de plechtige ceremonie is er een soort discussie ontstaan waarom hij geen trouw en eer aan de koning heeft gezworen in het Papiaments. Voor Franco is dit een hele duidelijke zaak: “Het ging niet om mij.”

In een reactie stelt Franco desgevraagd dat hij van kinds af aan is opgebracht met de gewoonte dat als je ergens te gast bent en in staat bent om de taal van

de gastheer te spreken, je dit ook doet. Hij ziet dit als een gevolg van opvoeding en normen en waarden.

Ook benadrukt hij dat het op deze dag maar om één persoon ging, namelijk de nieuwe koning. “Stel je voor dat ik op deze dag in het Papiaments mijn trouw aan de nieuwe koning zou hebben gezworen, dan zou alle aandacht naar mij zijn gegaan. Maar daar ging het op deze dag niet om. Dit is de reden waarom ik het in het Nederlands heb gedaan, zodat alle aandacht op de nieuwe koning gericht zou blijven, want nogmaals, het ging niet om mij.”

Persvrijheid bewaken



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De lokale media waren vanochtend relatief goed vertegenwoordigd tijdens de eerste workshopsessies, die gedurende de World Press Freedom-conferentie in Kura Hulanda werden gehouden. Thema's zoals het verslaan van verkiezingen, rampen en duurzame ontwikkelingen kwamen aan bod. De driedaagse conferentie voor journalisten uit binnen- en buitenland wordt georganiseerd door Unesco, in samenwerking met de lokale Caribbean Media Organization (CMO). Morgen staan er weer drie workshopsessies op de agenda, met als een plenaire discussie over 'gender-sensitive indicators for media'. 3 mei is door de Unesco uitgeroepen tot de Internationale Dag voor de Persvrijheid. Gisteren vond er een welkomstreceptie plaats bij het Renaissance Hotel.

Confrontatie Sulvaran en gepensioneerden

WILLEMSTAD — Onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran stond gisterochtend ongewild centraal tijdens een confrontatie met deelnemers aan de protestopocht van gepensioneerden, die ontevreden zijn over de maatregelen die de regering in de afgelopen periode heeft genomen. De gepensioneerden hadden hierbij felle kritiek op Sulvaran en vroegen onder meer aan hem waarom hij zich niet voor hen inzette.

Tijdens hun tocht door de straten van Punda op weg naar de regeringszetel Fort Amsterdam, waar ze hun aubade krioyo zouden zingen, kwamen de manifestanten Sulvaran tegen, die voor het Statengebouw zat. In een reactie stelt het onafhankelijk Statenlid respect en begrip te hebben voor de gevoelens die er op dit moment leven

onder de gepensioneerden op het eiland. “Maar de regering is op dit moment al bezig met drie wetten die deel uitmaken van de reparatiewetgeving, die de negatieve gevolgen van de maatregelen moeten compenseren. Ik heb ze nog niet gezien en kan er dus nog niets over zeggen. Maar we zijn er mee bezig.” Hoewel Sulvaran begrip kan opbrengen voor de

ouderen, benadrukt hij dat de regering weinig keus had. “De regering moest wel optreden, omdat anders de liquiditeitspositie van het land in het gedrang zou komen. Wij konden gewoonweg niet zo verder gaan. Er moest iets gedaan worden en dat is ook gebeurd, want door niets te doen zou het land in gevaar zijn gekomen. In dit verband is het ook belangrijk om te melden dat iedereen zijn bijdrage moet leveren.” Sulvaran constateerde dat er naast de gepensioneerden, die gisteren door Punda liepen, ook vertegenwoordigers van andere politieke partijen meeliepen en dat de emoties zeer hoog opladden.

Want a challenging career? Join a winning team.

We are looking for a  Corporate Secretary

Dynamic and different

Join CMTC and become part of a dynamic, client-driven provider of financial and administration services. What sets us apart is our innovative 'boutique' approach. To deliver superior personalized performance to our clients worldwide, we employ talented young professionals and state-of-the-art technology in a sophisticated environment where fresh ideas are highly encouraged.

You are the Corporate Secretary we are seeking for

You are a team player, who is loyal, flexible and stress resistant. You like to be pro-active, creative, accurate and versatile. You love challenges and looking for solutions. If you have what it takes to work at CMTC, you will enjoy professional growth and gain valuable experience through exposure to a wide variety of clients, business counterparts, systems and technologies. CMTC offers you a competitive compensation and benefits package.

Ready to join a winning team?

Please visit our website at www.cmtc-nv.com and go to 'about us' - 'career opportunities' for a detailed job description and application instructions. Please submit your application not later than Saturday, May 11th, 2013.



Om tekort Wegenfonds op te lossen

'Motorrijtuigenbelasting gaat niet omhoog'

WILLEMSTAD — Onder geen enkele voorwaarde zal de motorrijtuigenbelasting (MRB) worden verhoogd om het tekort van 10 miljoen gulden bij de Stichting Wegenfonds Curaçao (SWC) voor onderhoud van de wegen aan te zuiveren. Dat laat minister Earl Balborda (PNP) van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) desgevraagd weten.

Deze vraag werd de minister door de *Amigoe* voorgelegd naar aanleiding van de nog niet uitgevoerde herziening van het MRB-stelsel die eigenlijk voor 1 januari van dit jaar gepland was. De Commissie Motorrijtuigen werd daartoe in eind 2011 ingesteld om onderzoek te doen naar de mogelijkheden. De opdracht voor dit onderzoek werd per landsbesluit bekrachtigd. Onder ex-minister van VVRP Charles Cooper (MAN) werd dit onderzoek gedaan en werd erover gerapporteerd. De opdracht was binnen drie maanden met concrete voorstellen te komen om de MRB zo aan te passen dat zij financieel dekkend zou zijn voor het plegen van achterstallig onderhoud aan de bestaande infrastructuur met ingang van 2013. Het wegenbudget voor 2011 bedroeg iets meer dan 35 miljoen gulden. SWC kreeg van de toenmalige minister Cooper behalve deze opdracht ook een uitbreiding van haar takenpakket: behalve het onderhoud voor het wegnnet zou zij ook verantwoordelijk zijn voor

de pleinen, parken en het straatmeubilair. Daarvoor had SWC 10 miljoen extra nodig, een budgetstijging van ruim 30 procent tot 45 miljoen gulden. De commissie bracht in december 2011 een tussenadvies uit met daarin verwerkt meerdere opties voor een moderner eerlijker systeem van belasting heffen op de motorrijtuigen gebaseerd op het veranderen van de heffingsgrondslagen zoals het gewicht van het voertuig, het weggebruik, de kenmerken van het voertuig of op een combinatie van de drie bovenstaande factoren. Ook werd de mogelijkheid van het verhogen van de MRB met 30 procent als optie aangedragen, zij het niet als aanbevolen keuze. De commissie adviseerde de minister om te kiezen voor een grondig herstel van het MRB-stelsel door te kiezen voor een nieuw systeem gebaseerd op een combinatie van gewicht, gebruik en kenmerken. Een uitgewerkt implementatieplan legde zij daar ook aan ten grondslag. Minister Cooper legde dat

advies echter naast zich neer en koos voor de optie van het verhogen van de MRB met 30 procent. De SWC liet daarop aan de minister weten dat deze oplossing hoogstwaarschijnlijk niet het gewenste resultaat op langere termijn zou hebben. 'Een te rooskleurig beeld' vanwege het ontbreken van een aantal belangrijke kostengegevens zoals de extra taken (onderhoud straatmeubilair, parken en pleinen) die ook onder het budget van SWC vallen, de stijging van de omzetbelasting en de aanpassing van de bitumenprijzen (van 88 cent naar 4,87 gulden per gallon).

Na deze brief van de SWC aan de minister is het al een poosje stil rondom de MRB behalve dan dat er regelmatig, ook door Statenleden, op wordt gezinspeeld. Minister Balborda heeft onomwonden laten weten dat de verhoging van de MRB geen optie is. Bovendien wil hij eerst het lopende onderzoek bij Openbare Werken afwachten. "Eerst uitzoeken waar je lek zit en hoeveel er weggelekt is, voordat je beslissingen neemt. Van daaruit verder. Wat ik kan u wel zeggen dat er geen verhoging van de MRB komt. Deze bevolking heeft genoeg te verduren gehad."

Alternatieven

Een heffing op gewicht van het voertuig: zwaardere voertuigen belasten de wegen meer en betalen dan ook meer. Deze heffing zou geïnd worden via het bestaande systeem van de ontvanger. Een heffing op gebruik van het voertuig: mensen die veel rijden betalen meer. Deze heffing gaat via de brandstofprijs en zou via het bestaande systeem van Curoil worden geïnd.

Een heffing op kenmerken van het voertuig: te denken valt aan cataloguswaarde, CO₂-uitstoot, verbruik en dergelijke. De inning van deze heffing zou via het bestaande systeem van de ontvanger en de douane geregeld kunnen worden, gelijktijdig met de import van het voertuig. Een vierde alternatief zou kunnen bestaan uit een combinatie van de bovenstaande opties.

Verbeterwerkzaamheden WTC-gebouw in volle gang

WILLEMSTAD — Commandant Elvin Regina bevestigt dat de Brandweer Curaçao afgelopen week controles heeft uitgevoerd bij het WTC-gebouw. De eigenaren van het gebouw kregen vorige week de opdracht om een aantal voorwaarden vóór afgelopen maandag geregeld te hebben. Volgens Regina zijn deze verbeterwerkzaamheden in volle gang.

Het is echter nog niet duidelijk of de medewerkers het gebouw binnen mogen om te werken. "Het gebouw is nu min of meer 'oké', maar deze beslissing ligt bij de regering. Er is een vergadering

gepland met onder anderen minister Etienne van der Horst, maar hij is ondertussen al op de hoogte gesteld van de huidige situatie in het gebouw", aldus Regina.

De werkzaamheden zijn in ieder geval in volle gang. Zo zijn er al extra brandblussers geregeld en zijn de vluchtwegen niet meer op slot en zijn ze voorzien van 'exit signs'. Verder zijn de vluchtwegen opgeruimd en zijn de bovenverdiepingen voorzien van haspel-slangen. Daarnaast werden ook defecte stopcontacten gerepareerd. Zoals het hoofd van de afdeling Preventie van de Brandweer, Edmiro Anita, eerder had geëist, zijn

er ondertussen ook extra bewakers in het gebouw. Die zullen binnenkort, net als enkele medewerkers van de verschillende instanties, cursussen brandblussen volgen. Maar de bewakers zullen ook gedurende de werkuren brandrondes doen, oftewel het gebouw controleren op de aanwezigheid van brand en/of brandgevaar.

Naast bovengenoemde werkzaamheden zijn er nog bepaalde voorwaarden waaraan het WTC-gebouw moet voldoen, die minstens zes maanden in beslag zullen nemen. Zo moet er nog een brandmeldingsinstallatie geïnstalleerd worden en moet onder andere het elektrici-

teitsnetwerk nog gemaakt worden. Er is met de eigenaren afgesproken dat zij een plan van aanpak opstellen, waarin duidelijk wordt aangegeven op welke manier men aan deze voorwaarden gaat voldoen. Ook moeten brandrondes doen, oftewel de periode voorstellen. Dit plan moet vervolgens voor toetsing aan de Brandweer gepresenteerd worden. Het elektriciteitsnetwerk is echter niet alleen de taak van de eigenaren van het gebouw, maar ook van Aqualetra en de dienst Openbare Werken. Pas nadat is gebleken dat het plan 'naar redelijkheid en billijkheid haalbaar is', wordt het goedgekeurd door de brandweer.

Cleopa (Pais): 'Nee' tegen nog meer maatregelen

WILLEMSTAD — Er is op dit moment geen ruimte voor nog meer maatregelen. Dit stelt Pais-Statenlid Eugene Cleopa. Hij benadrukt dan ook geen voorstander te zijn van maatregelen die het ambtenarencorps zullen treffen.

Hij verwijst hierbij naar verhalen waarin de regering de salarissen, maar ook indexing en vakantiegeld voor overheidspersoneel wil bevriezen. "Daar ben ik tegen. Hiervoor bestaat er geen ruimte, maar zulke voorstellen zijn nooit in de coalitiepartijen besproken", aldus het Statenlid. Volgens Cleopa zijn de voorstellen door de vo-

rige regering opgesteld, maar nooit in de praktijk gebracht. Maar volgens het Statenlid voor de lichtblauwe partij is er nu geen ruimte om deze en nog meer maatregelen te nemen, die het volk zullen treffen. "Daar is geen ruimte meer voor. Er moet nu juist in de sociale opleving van dit volk worden geïnvesteerd. Mensen komen in verzet. Daarom ben ik voorstander van een dialoog. Een dialoog tussen alle partners op het eiland, zodat wij samen tot afspraken komen op welke manier het verder moet, niet alleen op sociaal gebied, maar ook op andere gebieden die belangrijk zijn voor de ontwikkeling van dit eiland." Het Statenlid

houdt een pleidooi voor extra investering in het ambtenarenapparaat. Hij constateert dat sinds 10-10-'10, de datum van de start van het Land Curaçao, er sprake is van veel ontevredenheid onder het overheidspersoneel. "Zij moeten meer aandacht krijgen. De overheid dient werk te maken van het businessplan om het apparaat weer op de rails te krijgen. Ik zie dan ook geen ruimte voor nog meer maatregelen die ambtenaren zouden treffen. De overheid moet juist stappen ondernemen waardoor het apparaat beter gaat functioneren, met het uiteindelijke doel dat de burger een betere dienstverlening krijgt."

Pais hamert op belang persvrijheid

WILLEMSTAD — De politieke partij Pais benadrukt het belang van de persvrijheid, een vrije pers en een vrije toegang tot informatie, op de Internationale Dag van de Persvrijheid, waar gisteren wereldwijd bij werd stilgestaan. Persvrijheid draagt volgens de partij bij aan de democratie, transparantie, accountability en deugdelijkheid van bestuur. Het geeft volgens Pais ook iedere burger een betere controle op zijn of haar toekomst en de keuzes

die moeten leiden tot een gelukkiger leven. Op de dag van de persvrijheid moet volgens Pais de pers worden verdedigd tegen alles wat haar onafhankelijkheid op het spel zet, omdat die lijdt onder bedreiging, politieke en monetaire invloeden. "Hier op Curaçao moeten wij ervoor waken dat onze vrije pers niet ten onder gaat aan de politieke invloeden en het grote geld. Wij moeten ons ervan bewust zijn dat iedereen die het toestaat of toeuicht dat de pers

niet vrij is, medeplichtig is aan het niet beschermen van de persvrijheid." Volgens Pais is persvrijheid een verantwoordelijkheid die iedereen aangaat. In een persbericht ter gelegenheid van de Internationale Dag van de Persvrijheid, haalt de Pais 'Reporters without Borders' aan om de journalisten te eren die in 2012 werden vermoord (89), gearresteerd (879), bedreigd en mishandeld (1.993) en die ontvoerd (38) werden.

Ser'i Otrobanda maakt wijk schoon



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De stichting Ser'i Otrobanda heeft vandaag een schoonmaakactie gehouden in de Sabelstraat, Florencestraat, Venusstraat, van Lennepstraat, Cornelis Dirksweg, Curaçaostraat en de Quintasstraat. Zo werd de overwoekering onder de brug ook flink aangepakt. Doel van de schoonmaakactie is om de bewoners meer bij de buurt te betrekken en een stukje bewustzijnsverhoging te bewerkstelligen. De stichting hoopt op deze wijze het straatbeeld van de wijk aantrekkelijker te maken. Kahrine Durguti van de stichting: "De schoonmaakactie maakt deel uit van de pogingen van de stichting om de wijk te promoten en tot een schoon geheel te maken, om zo meer mensen te stimuleren om zich ook in de wijk te vestigen."

Rekenkamer: Jaarverslag 2011 ontoereikend

WILLEMSTAD — De beleidsinformatie in het jaarverslag van 2011 van Curaçao geeft de Staten onvoldoende inzicht in de gerealiseerde prestaties en effecten. Dat is de conclusie die de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) trekt naar aanleiding van een onderzoek naar de beschikbaarheid van beleidsinformatie in het betreffende jaarverslag.

Het gaat om het verslag bij de jaarrekening van 2011. Volgens de Landsverordening Comptabiliteitsvoorschriften Curaçao moet een jaarrekening onder meer een verslag over het afgelopen dienstjaar bevatten, waarin ten minste moet staan wat er daadwerkelijk is gedaan. Volgens de Rekenkamer bevat het jaarverslag op vele plaatsen echter dezelfde tekst als de begroting. Andere bevindingen zijn onder meer dat de begroting en het jaarverslag niet hetzelfde zijn ingericht, waardoor een vergelijking tussen planning en uitvoering niet mogelijk is, en dat er soms onvoldoende toelichting is, ook als er 'aanmerkelijke verschillen zijn tussen begroting en re-

alisatie'. Volgens de Rekenkamer is het gevolg van dit ontoereikende verslag dat de regering onvoldoende verantwoording aflegt aan de volksvertegenwoordiging, met andere woorden niet transparant genoeg is. Daardoor is volgens de Rekenkamer bijsturing van het regeringsbeleid door de Staten

ook niet mogelijk. Dat het jaarverslag niet toereikend is wijt de ARC aan diverse oorzaken. Zo is het het eerste jaarverslag van het nieuwe land Curaçao en is het tot stand gekomen in een fase waarin Curaçao met diverse uitdagingen te maken had. Ook is de begroting 2011 zelf niet toereikend. Zo bevat deze weinig meetbare doelen, waardoor een jaarverslag ook weinig concreet kan worden. De ARC geeft aan dat het ministerie van Financiën inmiddels al een aantal stappen heeft gezet om de kwaliteit van de beleidsbegroting te verbeteren.

Advertenties Curaçao

AL **AUTOLEASE**
CURAÇAO
www.autoleasecuracao.com

CARIBBEAN PAYROLL COMPANY (CPC) NODIGT U UIT VOOR:

BASISCURSUS SALARISADMINISTRATIE

Deze praktijkgerichte basiscursus Salarisadministratie is een must voor iedereen die werkzaam is in dit vak, zowel voor starters maar ook als oprissing als je al ervaring hebt in dit vakgebied. De volgende onderwerpen zullen o.a. behandeld worden:

- Bruto-netto loonberekeningen maken (zonder behulp van payroll software)
- Toepassing verwervingskosten en sociale premies (AOV/AWW, AVBZ, BVZ, ZV/OV en Cessantia)
- Toepassing Basisverzekering Ziektekosten (BVZ)
- Toepassing fiscale toeslagen (alleenverdieners-, kinderen- en ouderentoeslag)
- Toepassing Maandtabel Loonbelasting en Tabel Bijzondere Beloning
- Toepassing fiscale bijtellings (bedrijfsauto, telefoon, maaltijden, internet, vrij wonen, service charge etc.)
- (on)belaste kostenvergoedingen
- Dossiervorming en het verzamelen van de juiste payroll-informatie
- Sociale verzekeringsplicht
- Algemene regelingen en procedures bij arbeidsongeschiktheid
- Opstellen en indienen van de maandelijks afdrachten
- Opstellen jaarlijkse Loonbelastingkaarten, Verzamelloonstaten en artikel 45-kaarten
- Toepassing Handleiding Loonbelasting

14 - 16 - 17 MEI 2013

De cursus wordt in het Nederlands gegeven door de heer Matthew Verhage, een ervaren payroll-specialist die complexe onderwerpen helder en inzichtelijk maakt.

Data: Driedaagse cursus op 14, 16 en 17 mei, 9:00-16:00 uur (pauze 12:00-13:00 uur)
Locatie: Floris Suite Hotel, Curaçao
Kosten: ANG 1.200,00 incl. OB, lunches en cursusmateriaal

VOOR UW INSCHRIJFFORMULIER OF MEER INFORMATIE BEZOEK T U WWW.PAYROLL.CW OF NEEMT U CONTACT OP MET CPC.

CPC

C A R I B B E A N
P A Y R O L L
C O M P A N Y

TEL. 461-0010, INFO@CPC-AN.COM
WWW.PAYROLL.CW



GEÛPDATE NAAR 2013

Jean-Jacques Rojer op KLM-vluchten

WILLEMSTAD — Het album 'Le Trip' van Jean-Jacques Rojer is deze maand te beluisteren op alle KLM-vluchten. Passagiers die in het vliegtuig naar jazz willen luisteren, kunnen kiezen uit onder andere Esperanza Spalding, Diana Krall, Dj Maestro, Benny Sings en de Curaçaose gitarist Rojer.

Dat Rojer door de luchtvaartmaatschappij is opgemerkt kwam door een goede kennis van hem, die gezagvoerder is bij de KLM. "Tijdens het vliegen draait hij altijd mijn cd in de cockpit. Hij stelde daarom voor om te proberen het in de entertainmentsectie te krijgen en na wat zoeken is het gelukt", vertelt Rojer, wiens cd Le Trip vorig jaar uitkwam.

De cd bestaat uit thuisopnames, gemaakt in Parijs en Amsterdam tussen oktober 2011 en april 2012. De gitarist wordt bijgestaan door mede-Curaçaöenaars Vernon

Chatlein (percussie) en Ralph Durgaram (percussie). In 2010 verruilde de Curaçaöenaar Curaçao voor Parijs en verbleef tussendoor ook in Amsterdam en Madrid. Alle nummers zijn opgedragen aan hetzij familieleden hetzij vrienden. Muzikale brieven en herinneringen aan intimi, zoals het nummer 'Pancakes' dat hij voor zijn vriendin Kelly van der Kwast heeft geschreven. Pannenkoeken eten op zondagmorgen was een traditie in huize Van der Kwast. Vaak met country-muziek op de achtergrond en vrienden die na een avondje stappen

met een kater verspreid door het huis te vinden waren.

Momenteel is de gitarist bezig met twee verschillende projecten. Een daarvan is voor de Palm Foundation en bestaat uit het arrangeren van stukken van Jacobo Palm, Rojers betovergrootvader. De opname van de plaat staat gepland voor dit jaar. Het andere project bestaat uit het componeren van tien Papiamentstalige stukken, die hij ergens dit jaar met percussionist en mede-Curaçaöenaar Vernon Chatlein, een Cubaanse violiste en een nog te vinden zanger gaat opnemen. "Het wordt heel afro-ritmisch, akoestisch en experimenteel", vertelt Rojer, die te zien zal zijn tijdens de Curaçao Night at the Young Museum in San Francisco op 17 mei.

NASKHO-symposium

'Kwaliteit van zorg: Patiëntveiligheid, beleid en samenwerking'

WILLEMSTAD — Kwaliteit van zorg is een van de speerpunten van de Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs (Naskho). Op vrijdag 10 en zaterdag 11 mei organiseert de Naskho het volgende congres over kwaliteit in de zorg met als thema 'Kwaliteit van zorg: Patiëntveiligheid, beleid en samenwerking' in het Renaissance Hotel.

Tijdens dit congres staat de patiëntveiligheid centraal en zullen door verscheidene gerenommeerde buitenlandse en lokale sprekers verschillende kwaliteitstrajecten – die nu al gaande zijn of die binnenkort van start gaan – gepresenteerd worden, die dit doel dienen te bewerkstelligen. Ook de bevordering van samenwerking tussen de verschillende zorgverle-

ners en andere betrokkenen, zoals de overheid en ziektekostenverzekeraars, komt ruim aan bod. Hierbij zal de minister van Gezondheid Ben Whiteman als keynote-spreker op de eerste dag het overheidsbeleid toelichten, dat primair gericht is op het bevorderen van kwaliteit en patiëntveiligheid. Ook zullen er enkele belangrijke nascholings- en onder-

zoektrajecten gepresenteerd worden, die de zorgverleners, ziekenhuizen en zorginstellingen op Curaçao beter in staat moeten stellen om een optimale kwaliteit van zorg te bieden aan elke patiënt. Belangstellenden kunnen contact opnemen met Ella Engelhardt of Els Statius Muller op telefoonnummer 432-1292 of 432-1293. Men kan ook een mail sturen naar naskho@sehos.an. Voor een overzicht van het programma kan men gaan naar de website www.naskho.org. Vooraf registreren en betalen is noodzakelijk. Voertaal van het congres is Nederlands.

Natuurwandeling St. Jorisbaai

WILLEMSTAD — Curaçao Footprint organiseert op zaterdag 11 mei in samenwerking met Grupo Bina een bijzondere natuurwandeling in het gebied van St. Jorisbaai.

Er zal worden gestart vanaf het strand Wonderfull beach. Dit strand is te bereiken via de Weg naar Sta. Catharina, langs het inganghuisje Koraal Tabak. Volg de zandweg rechts aanhoudend langs de ruïne van Landhuis Koraal Tabak richting baai. Er zal bewaking zijn bij de auto's.

Route

De wandeling loopt langs het binnenwater van de St. Jorisbaai. In deze omgeving hebben lang geleden indianen

geleefd, die hun sporen hebben achtergelaten. De route gaat langs mooie mangrovegebieden. Het kalkterras, waarover gelopen wordt, bevat hier opvallend veel fossielen. De wandeling komt langs de plantage Groot Sint Joris met zijn hoge dadelpalmen en mispelmomen.

Aan het einde van de tocht voorbij het landhuis, in de schaduw van mansalibomen, kan men bijkomen van de inspanning en genieten

van patia en juice. Van hieruit worden de chauffeurs teruggebracht naar het beginpunt.

Details

De wandeling zal precies om zeven uur 's ochtends beginnen en duurt ongeveer 3,5 uur. De kosten zijn 20 gulden per persoon inclusief drinken en vers fruit. Inschrijven is noodzakelijk en kan door het inschrijfformulier in te vullen op www.curacaofootprint.org of door een mail te sturen naar info@curacaofootprint.org. Het is verder belangrijk om stevig schoeisel, een pet, water en zonnebrandlotion mee te nemen. De wandeling is op eigen risico.

Lachen bij Guus

'Make Them Smile' geeft zorgvragers gratis concert



Foto: Ramsey Sarmiento

Genoten van Guus

WILLEMSTAD — Hoewel sommigen misschien nog nooit van hem gehoord hadden, was de pret er vorige week niet minder om. Twaalf begeleid wonenden, aangesloten bij de SGR-Groep, zongen en dansten mee met Guus Meeuwis 'Groots over zee'-concert. Tot twee keer toe werd de polonaise ingezet.

Organisator Shout Productions benaderde de Stichting Make Them Smile met het aanbod om een groep het concert van Guus Meeuwis gratis te laten bijwonen, in-

clusief een aantal consumpties. IrieTours was bereid om met één van hun bekende kleurige tourbussen het transport te verzorgen. De groep die het 'Groots-con-

cert' bijwoonde, bestond uit voornamelijk twintigers en dertigers met een licht verstandelijke beperking. Make Them Smile heeft als doel om kinderen of jongeren een onvergetelijk 'make them smile-moment' te bezorgen, dat ze anders niet snel zouden meemaken. Make Them Smile is te volgen op Facebook: www.facebook.com/stichtingmakethemsmile.

Peabo Bryson eert vriend George Willems

WILLEMSTAD — Peabo Bryson zingt de woorden die echte romantici willen zeggen, woorden waar vrouwen naar smachten, al is het maar voor een keer in hun leven. Bryson zingt de muziek van de romantiek, de muziek van de liefde.

Althans, dat belooft de startpagina van zijn eigen website. Wie regelmatig naar de lokale televisie kijkt, kon het deze weken al niet ontgaan zijn. Bryson geeft op 12 mei, Moederdag, een speciaal concert in het Octagon van het Avila Hotel. Een concert waar overigens ook vaders welkom zijn, of iedereen die fan is van de romantische klanken van Mr. Disney, zoals Bryson ook wel wordt genoemd, omdat hij vaak titelsongs van films uit deze stal inzingt. Duetten die hem geen windeieren leggen. Beauty & The Beast met Céline Dion won in 1992 een Oscar en ook 'A Whole New World' met Regina Bell uit de film Aladdin is een deuntje dat je moeilijk uit je hoofd krijgt. Eén duet zal Bryson zeker zingen met Liesje Lispier. Organisatie CAMS van Reggie Carolina koos er na de successen van de moederdagconcerten met Percy Sledge en Keith Lynn, samen met sponsor Dewars 12 van Licores Maduro, voor om Pe-



Foto: Edsel Sambo

Vlnr Organisator Reggie Carolina, Farley Hollander (Avila Hotel) en Sidney Saturnino, ceremoniemeester tijdens het concert.

abo Bryson naar het eiland te halen. Die liet tijdens een live call-in weten het concert op te dragen aan zijn overleden vriend George Willems. Bryson en Willems leerden elkaar kennen tijdens het zangfestival Viña del Mar in 2001 in Chili, dat Willems toen won. "Zijn Spaans verstond ik wel, maar de mix van Spaans en Portugees die hij sprak, daar begreep ik niet veel van." De R&B-zanger zegt uit te zien naar zijn

eerste concert het concert op het eiland van Willems. "We use music to entertain people, to make people feel better and to let them think positive. And when I come there on Mothers Day, I will celebrate my love for you." In het voorprogramma van Peabo Bryson staan zanger Ed Wieske en de Dennis Aalse Big Band. Bryson zelf wordt begeleid door de Cross Town Traffic Band. Kaartjes kosten 110 gulden voor

de algemene sectie en 300 gulden voor de VIP-sectie. Ze zijn nog te koop bij Mensings Caminada, Tik Tak, Koko Loko Gosie, Albert Heijn, Beep Beep Rio Canario en het Avila Hotel, waar de zanger ook zal verblijven. Het concert begint om half acht, de deuren gaan open om zes uur 's middags.

Meer informatie via telefoonnummer 519-7777 of 869-7777.

Website voor 'onze' oorlogsslachtoffers

WILLEMSTAD — De website www.antillesatwar.com gaat over 'onze' slachtoffers tijdens de Tweede Wereldoorlog. Niet alleen de 129 namen op de oorlogsmonumenten krijgen een gezicht, er zijn ook tientallen nieuwe namen opgedoken tijdens een jarenlang onderzoek.

Op de site is alles te lezen over het lot van deze mensen. Ook is er informatie over het Amerikaanse oorlogsschip USS Erie, dat in 1942 voor de kust van Curaçao werd getorpedeerd door een Duitse onderzeeboot, achtergrondverhalen over Amerikaanse vliegtuigongelukken, de Chinese zeeliedenopstand en aanvallen van onderzeeboten op koopvaardijships. En om aan te geven hoeveel er op en rond de eilanden is gebeurd in de oorlog zijn er oorlogskarten te vinden, waarop meer dan vijftig belangrijke oorlogssacties te zien zijn. Iedereen die de site bezoekt wordt opgeroepen om te reageren als er aanvullende informatie is over slachtoffers of andere zaken. Reacties kunnen worden geplaatst in het gastenboek op de site.

Weinig mutaties personeelsbestand

WILLEMSTAD — Het aantal personen in overheidsdienst is nauwelijks veranderd. Dit blijkt uit cijfers die demissionair minister Etienne van der Horst (Pais) onlangs naar de Staten heeft gestuurd en die betrekking hebben op het aantal indienstnemeningen in de maand januari van dit jaar. Uit deze cijfers blijkt dat er eind december 4594 mensen in dienst waren. Eind januari was dit aantal met twee gestegen. In januari zijn 83 personen in dienst getreden, terwijl 81 de overheidsdienst hebben verlaten. De post waar het grootste aantal mensen in dienst is genomen is 'vervangers onderwijzend personeel' met 64, gevolgd door contractanten Usona met 11. Bij de uitstroom van ambtenaren over de maand januari blijkt dat het in 25 gevallen gaat om personen wier arbeidscontract was verlopen en niet werd verlengd. In 20 andere gevallen werd het arbeidscontract op eigen verzoek ontbonden, terwijl 16 van de 81 uitdiensttredingen betrekking hadden op personen die de pensioengerechtigde leeftijd hadden bereikt.

Een zeer sociaal 'dier'

WILLEMSTAD / UTRECHT — Mirugia (Mimi) Carolina ontving eind april uit handen van de burgemeester van Utrecht een koninklijke onderscheiding vanwege haar inzet op sociaal-maatschappelijk gebied.

Mimi Carolina begon als vrijwilliger bij 'Kibra Hacha' te Utrecht, waarna zij zich vervolgens inzette om ouderen van Caribisch-Nederlandse afkomst meer te betrekken bij sociaal-maatschappelijke activiteiten. Zo was zij onder andere zeer betrokken bij achtereenvolgens de oprichting van 'Nos Bohio', een folkloristische dansgroep, een gezinsgerichte vrouwen-groep onder de naam 'Grupo Kontentu' en de organisatie van 'Atardi Talentoso/Jam Session' in de vorm van een open podium voor allen. Ook heeft zij zich ingezet



Foto: E.C. Oudegen

Mirugia (Mimi) Carolina

voor 'Nos Arte', waarin senioren hun creativiteit volop tot uiting kunnen brengen en is zij betrokken geweest bij voorlichtingsbijeenkomsten van de gemeentelijke Sociale Dienst, de GG&GD, de stichting 'GU' en de Zuidense Wijkwelzijnsstichting. Steeds viel zij op door een

actieve en resultaatgerichte inzet.

Zij trad op als gastvrouw bij het project 'Weekje Weg', waarbij gezinnen met een laag inkomen met vakantie kunnen en deel kunnen nemen aan overige activiteiten die vanuit hun wijk worden georganiseerd. Kortom, Mimi was en is een karaktervol en betrokken iemand die als aanspreekpunt en steun voor allen fungeert die iets met anderen te delen hebben, hetzij senioren, vrouwen- en/of mannengroepen. In verband met verplichtingen elders werd de gevolmachtigde minister Roderick Pieters tijdens een feestelijke bijeenkomst te Utrecht vertegenwoordigd door de directeur van het Kabinet, Robert Candelaria, die Carolina van harte feliciteerde en de hoop uitsprak dat haar inzet anderen zal inspireren om welzijnswerk te doen.

Winnie Poulo te gast bij 'Kariño Kultural' CCC

WILLEMSTAD — Cultureel Centrum Curaçao (CCC) start met een nieuwe serie culturele middagen onder de noemer 'Kariño Kultural'. De eerste gast is Win-

nie Poulo, die over diverse van zijn werken zal spreken. Ook kan het publiek reageren op stellingen van de auteur. Deze culturele middag in het CCC-gebouw in Em-

mastad vindt plaats van vijf uur 's middags tot half acht 's avonds. Volwassenen betalen 15 gulden entreegeld en kinderen tot en met 12 jaar 5 gulden.

Advertenties Curaçao

Teamwork
Trainingsagenda
2e kwartaal 2013

Teamwork Curacao
verzorgt de komende maanden de volgende praktijkgerichte trainingen:

Succesvol projectmatig werken
23 mei of 13 juni 2013

Time management
6 juni of 11 juni 2013

Overtuigend Presenteren
15 en 29 mei of 5 en 19 juni 2013

Succesvol zakelijk schrijven
4 juni 2013

First Impression
22 mei of 12 juni 2013

Papiaments voor beginners
vanaf mei vrijdagochtend van 7:30 - 8:30 uur (10 lessen)

Voor meer informatie en inschrijving:
trainingen@teamworkcuracao.com
+ 599 9 4616645
of kijk op onze website.
www.teamworkcuracao.com

TRAININGEN

Met de trainingen van I AM haalt u het beste uit uzelf en/of uw organisatie

PUBLIC SPEAKING
Participanten ontwikkelen zelfinzicht, kennis en vaardigheden om presentaties beter te structureren en effectief te houden.
Prijs: 695,-
Duur: 7 dagdelen van 2 uur
Data: 8,15,22,29 Mei & 5,12,19 Juni
Tijdstip: 19:00-21:00

TELEFOONHANTERING
Ontwikkelen van sociale en communicatieve vaardigheden om klanten professioneel en effectief te woord te staan.
Prijs: 425,-
Duur: 2 dagdelen van 4 uur
Data: 21& 23 mei

I AM CONSULTANCY
COACHING & TRAINING

Tel: +599 9 461 7771 / 2 | info@iam.cw | www.iam.cw

i am recruitment services & solutions i am consultancy coaching & training

Proefproject stimuleert zuinig omgaan met water en energie

KRALENDIJK — Verschillende organisatie die ijveren voor een duurzame energiebesparende mentaliteitsverandering, hebben de krachten gebundeld in het proefproject: NRG & H2O challenge. Dit project is gericht op bewustwording van het dagelijks gebruik van water en energie. Het project gaat in juni 2013 van start.

De kosten van water- en energieverbruik drukken steeds zwaarder op het huishoudbudget, stellen de organisatoren vast. Initiatiefnemer Boneiru Duradero is in verband met dit project een partnership aangegaan met WEB. De gezamenlijke doelstelling is om het gedrag van afnemers zodanig te beïnvloeden dat dit resulteert in een lagere rekening. Eind maart en begin april waren er vier inschrijfrondes ten kantore van WEB. Ruim zestig gezinnen hebben zich aangemeld om de uitdaging

aan te gaan om minder water en energie te gaan verbruiken. Uiteindelijk zijn er dertig deelnemers overgebleven. De NRG & H2O challenge start per 1 juni 2013 en duurt in totaal vier maanden. Vóór de startdatum worden er bij alle gezinnen watersavers en een aantal LED-lampen geïnstalleerd. De eerste twee maanden zal er worden gemeten of deze bespaarders effect hebben op het verbruik en de WEB-rekening. Na twee maanden krijgen alle gezinnen een workshop

aangeboden. Medewerkers van WEB bezoeken dan alle deelnemers thuis en leggen uit waar men op moet letten bij het besparen van water en energie. Tijdens de laatste twee maanden wordt er gemeten of deze kennis leidt tot een extra verlaging in het verbruik. De besparingen worden gemeten ten opzichte van het gemiddelde verbruik van elk huishouden en het verbruik in dezelfde periode van 2012. Het gezin dat de hoogste procentuele besparing heeft gerealiseerd over een periode van vier maanden zal worden uitgeroepen tot winnaar van de NRG & H2O challenge. Vanzelfsprekend letten de organisatoren op fairplay en zullen gezinnen met onrealistische besparingen wor-

den gediskwalificeerd. De besparingsresultaten van deelnemers zullen te volgen zijn via www.boneiruduradero.org. Daarnaast kunnen geïnteresseerden (vanaf augustus 2013) alle tips van de workshops nalezen op deze site. Boneiru Duradero is bijzonder content met partner WEB. Desiree Boeije-Marchena (Manager Customer Service WEB) zegt hierover: "Het WEB is er niet alleen om geld te verdienen, maar wil zijn cliënten dienen en waar mogelijk helpen de rekening te verlagen." Boneiru Duradero werkt in deze pilot overigens ook samen met Stichting Cycle (watermanagement) en Bon Ecosolutions, leverancier van water- en energiebesparende materialen.

Service Curoil aan Rincon uitgebreid



Curoil heeft een cheque aan Colegio Wapana gedoneerd.

KRALENDIJK — Curoil levert sinds afgelopen maandag, 29 april, ook gascilinders van 100 lbs in Rincon. Curoil-directeur Yamil Lasten maakte dit bekend tijdens zijn toespraak op Rincondag.

Inwoners van het dorp, die een bestelling doen via het kantoor in Hato of via de

Maduro & Curiel's Bank Bonaire NV, kunnen er zeker van zijn binnen drie werkdagen de bestelling thuis te hebben. Het bedrijf heeft onlangs de vloot bestelwagens uitgebreid met een gloednieuwe truck, die op Dia di Rincon werd gepresenteerd. Bij deze gelegenheid heeft Lasten ook de winnaar van

een gasinstallatie bekendgemaakt en namens het bedrijf een donatie gedaan aan Colegio Wapana voor de aanschaf van een aantal computers. Voorzitter Francisco Janga van de organiserende stichting van Dia di Rincon, Fudecu, nam de cheque namens Colegio Wapana in ontvangst.

Brug veilig aangekomen



PHILIPSBURG — De brug voor de 'causeway', die tussen Simpson Bay en Port the Plaisance wordt aangelegd, is gisteren aangekomen. De aankomst van de 450 ton wegende 'swing bridge', die op het schip Marietje Andrea werd vervoerd, trok veel publiek. Het schip kon ternauwernood door de ingang van Simpson Bay Lagoon. Het project van de aanleg van de 'causeway' inclusief de brug, die de verkeersdruk in Simpson Bay en Cole Bay moet verlichten, wordt eind dit jaar opgeleverd.

‘Antillianen: Vertel je oorlogsverhaal’

AMSTERDAM — Over een jaar (mei 2014) zal onderzoeker Jos Rozenburg zijn boek 'De Antillen in de Tweede Wereldoorlog' presenteren. Dat meldt Ocan in haar laatste nieuwsbrief.

Jos Rozenburg deed zeven jaar lang onderzoek naar Arubaanse en Antilliaanse oorlogsslachtoffers en de rol van de Antillen in de Tweede Wereldoorlog. Het is zijn grote wens om de 'vergeten' 129 Antilliaanse oorlogsslachtoffers een gezicht te geven. Om zijn onderzoek te kunnen verdiepen en documen-

tatiemateriaal beschikbaar te maken voor de bevolking van de voormalige Antillen zal er morgen een speciale website worden gelanceerd. Om zes uur 's ochtends, Antilliaanse tijd, gaat de Engelstalige website www.antillesatwar.com online. Onderzoeker Rozenburg doet overigens ook een beroep op de Antilliaanse en Arubaanse burgers en nabestaanden om persoonlijke verhalen, foto's en dergelijke over oorlogsslachtoffers te mailen, zo gauw de website online is. Rozenburg wil graag in contact komen met Antillianen die meer kunnen vertellen

over de oorlog, met als doel deze verhalen vast te leggen, voordat deze generatie zijn stem verliest. U kunt hiervoor bellen naar +31 (0)6 - 131.571.73, of mailen: jrozenburg@hotmail.com.

Later zijn de mannen A.B.D., Y.S.A.G.P. en R.S.A., allen geboren te Curaçao en woonachtig te Bonaire, aangehouden en in verzekering gesteld.

Unkobon opent consumentenloket

KRALENDIJK — Consumentenbond Unkobon opent morgen een consumentenloket. Dit is een punt waar de leden van de organisatie terecht kunnen met vragen, problemen en klachten over de kwaliteit van de behandeling, service en producten die zij als consument tegenkomen bij de diverse overheidsdiensten, instanties en bedrijven op het eiland.

De officiële aftrap gebeurt zowel in Rincon als in Playa. In Rincon zal het loket open zijn van 16.00 tot 18.00 uur en in Playa van 17.00 tot 19.00 uur. Het loket komt er om de consument van informatie te voorzien en te helpen zoeken naar oplossingen voor klachten. Daarnaast is het de bedoeling om een beter inzicht te krijgen in aantal en soort hulpvragen, zodat Unkobon beter zicht

krijgt waar en bij wie men in actie moet komen.

Unkobon heeft een groep vrijwilligers gevormd die het Papiamentu, maar ook voldoende Nederlands beheersen om uitleg en informatie te kunnen geven. Bovendien zijn de personen betrouwbaar en integer, zodat de consument kan rekenen op een professionele en vertrouwelijke aanpak.

In principe is het loket voor de leden van Unkobon. Wie nog geen lid is, kan zich ter plaatse inschrijven. De contributie bedraagt 10 dollar voor een heel jaar en als dat moeilijk op te brengen is wordt er samen naar een oplossing gezocht.

Het consumentenloket is één keer per maand open, op de eerste zondag van de maand. De medewerkers zullen in de twee wijken, Rincon en Playa, tegelijk aanwezig zijn. In Rincon wordt het loket gehouden in Kas di Tia Sani naast de katholieke kerk en in Playa in het gebouw van de Scouting aan de Kaya Nikiboko Nort.

Motivatiecursus Abvo

KRALENDIJK — Abvo organiseert een cursus over motivatie en documentatie voor haar leden. De cursus wordt gegeven

door Roland Ignacio.

Dit vindt plaats op donderdag 16 mei 2013 van 08.00 uur tot 12.00 uur in het

Abvo-gebouw. Leden kunnen zich per e-mail aanmelden via kayakanari@gmail.com. De laatste inschrijfdatum is woensdag 8 mei 2013.

Advertentie Curaçao

Lifestyle 105
v.a. 4.150,- ANG
 160x200 elektrisch verstelbaar
 50% korting op topmatras

Sense 3650 incl. topmatras
8.750,- ANG 7.250,- ANG
 180x210 elektrisch verstelbaar

Verkeersongevallen en inbraak

KRALENDIJK — In de nacht van 29 op 30 april heeft op de Kaminda Tra'i Montaña een ongeval plaatsgevonden met een motorrijder. Deze is door de ambulancedienst naar het ziekenhuis vervoerd.

Een nacht later, op 1 mei omstreeks 1.00 uur, was er een ongeval op de Kaya Korona. Daar reed een motorvoertuig tegen een ezel. De chauffeur is voor controle naar het ziekenhuis overgebracht.

Inbraak
Op 30 april is er bij twee woningen ingebroken en wel

op de Kaya Grandi en op de Kaya Circonia. De recherche onderzoekt de zaak.

Aan personen die informatie hebben over een voorval, wordt verzocht contact op te nemen met de politie op nummer 717-8000. Men kan ook anoniem de tiplijn van de politie bellen: 717-7251.

Dia di Rincon
Volgens het Korps Politie Caribisch Nederland is de Dia di Rincon op 30 april ook dit jaar rustig verlopen. In Rincon was het gezellig druk en er hebben zich daar geen noemenswaardige incidenten voorgedaan.



Swiss Sense®

BOXSPRINGS & MATTRESSES

* Actie geldig t/m 11 Mei, excl 6% OB

Curaçao Seru Loraweg, Ph. 767 0017 | Bonaire Homestyle, Kaya Amsterdam 25, Ph. 717 3060



NIERSTICHTING CURAÇAO

Uw nieren kunt u hier nog niet doneren, uw geld echter wel!

Oppositie niet gerustgesteld door Weekers

DEN HAAG — De oppositie in de Tweede Kamer blijft met veel vragen zitten na het feitenrelaas van staatssecretaris Frans Weekers (Financiën) over fraude met huur- en zorgtoeslagen. Voor oppositiepartijen blijft de vraag wanneer Weekers nu precies op de hoogte was van de malversaties en of hij wel genoeg heeft gedaan om de schade te beperken.

Volgens SP-leider Emile Roemer vecht Weekers tot het Kamerdebat, dat voor half mei gepland staat, voor zijn politieke bestaan. Pas tijdens het debat zal blijken of hij genoeg vertrouwen behoudt. De SP vindt alvast dat Weekers in zijn brief een onthutsend beeld schetst van een ministerie dat kennelijk van niets wist en geen enkele signaal opakte. Dat Weekers niet in actie

kwam, noemt de SP onacceptabel. GroenLinks-fractievoorzitter Bram van Ojik hekelt de afstandelijke houding van de bewindspersoon. “Uit niets spreekt dat hij vanaf nu ferm de touwtjes in handen gaat nemen om dit soort toestanden in de toekomst te voorkomen.” Partijen blijven vragen houden over ambtenaren die stelden dat de staatssecretaris wel degelijk eerder wist van de fraude.

Weekers stelt dat hij pas in april vlak voor een uitzending van Brandpunt geïnformeerd werd. Zijn collega Lodewijk Asscher (Sociale Zaken) wist er al ruim een maand eerder van. De SGP vraagt zich af waarom Weekers zo laat geïnformeerd werd terwijl uit één tv-uitzending duidelijk wordt hoe ernstig de problemen zijn. Meerdere partijen zijn ook verwonderd dat Weekers niet ingaat op rapporten van ambtenarenbond Abvakabo FNV, waarin medewerkers van de Belastingdienst al waarschuwen voor fraude met toeslagen, die verder gaat dan de Bulgaarse bende die de aanleiding was tot de huidige op-

schudding. CDA-Kamerlid Pieter Omtzigt wil meer weten van de 280 gevallen van ‘systeemfraude’ die de FIOD heeft afgehandeld. Hij spreekt van een explosie, omdat meer dan de helft van de gevallen zich de afgelopen anderhalf jaar voordeed. Hij wil van Weekers ook horen hoe groot de schade is. Regeringspartijen PvdA en VVD en oppositiepartij PVV wilden vandaag niet reageren op het feitenrelaas van Weekers. Bij fraude gaat het om buitenlanders die bij een gemeente een Nederlands woonadres opgeven om zo een toeslag aan te kunnen vragen.

‘Stoppen om drenkelingen te redden mocht niet’

ROTTERDAM — Het is voor de Rotterdamse burge-meester Aboutaleb onbeschrijfelijk wat de zeelieden op de Nederlandse Koopvaardij tijdens de Tweede Wereldoorlog moesten meemaken. “Vooral het varen in konvooien draaide vaak uit op een nachtmerrie. Een konvooi werd soms met tien onderzeeërs tegelijk aangevallen. Dat maakte veel slachtoffers”, vertelde hij vanochtend bij monument De Boeg in Rotterdam.

Daar werden vanochtend de omgekomen opvarenden van de Nederlandse Koopvaardij tijdens de Tweede Wereldoorlog herdacht. Aboutaleb legde daar namens het gemeentebestuur een krans. “Na een aanval moesten de schepen blijven varen: stoppen om drenkelingen te redden mocht niet. In het ijskoude water zagen zij hun

kans op overleven letterlijk aan zich voorbij varen.” Aboutaleb maakte zijn toespraak persoonlijk door Jacobus Tazelaar en Jacobus Gorter te noemen. Zij overleefden de koopvaardij in de Tweede Wereldoorlog. “Tazelaar werkte als marconist en in zijn dagboekje schrijft hij hoe zijn schip een luchtaanval kreeg te verduren, hoe de

bemanningsleden in winterse koude op de Atlantische oceaan dobberde, in een overvolle sloep.” Uiteindelijk werden ze dagen later door een vissersschip opgepikt. Jacobus Gorter voer op een schip dat in een konvooi munities vervoerde. Het schip werd geraakt door een torpedo. “Van de 88 bemanningsleden was Gorter de enige die het overleefde. Maar korte tijd later moest hij weer gaan varen, vanwege de vaarplicht”, aldus Aboutaleb. Tijdens de bijeenkomst trad de Koninklijke Zangvereniging Rotte’s Mannenkoor op en werd er een minuut stilte gehouden.

‘Niet zo vaak online seksueel risicogedrag’

AMSTERDAM — Online seksueel risicogedrag komt, in tegenstelling tot wat vaak in media gesuggereerd wordt, maar erg weinig voor. Dat blijkt uit het onderzoek waar communicatiewetenschapper Susanne Baumgartner medio mei op promoveert. Ze onderzocht verschillende vormen van online grensoverschrijdend seksueel gedrag.

Slechts 2 tot 3 procent van de onderzochte jongeren doet wel eens aan sexting, dat is een naaktfoto of -video sturen aan een onbekende. Ongeveer 5 procent van Baumgartners onderzoekspopulatie (1765 Nederlandse adolescenten) heeft wel eens iemand gezocht op het internet om seks mee te hebben. 10 tot 12 procent heeft wel eens een telefoonnummer of adres met een onbekende ge-

deeld met dit doel en 7 tot 10 procent heeft op het internet wel eens iemand gezocht om te praten over seks. Volgens Baumgartner komen de jongeren, die online seksueel risicogedrag vertonen, meestal uit een specifieke groep. Als adolescenten laag opgeleid zijn, thuis problemen hebben en niet zo tevreden zijn met hun leven, is de kans groter dat ze dit risicogedrag vertonen. Ook

bleekt dat, net als bij roken en drinken, de invloed van vrienden groot is. Adolescenten die online seksueel risicogedrag vertonen, doen dat vaak offline ook. “Ze hebben vaker casual seks. Met mensen die ze net ontmoet hebben, soms ook onbeschermd”, aldus Baumgartner. Baumgartner vergeleek de resultaten van haar onderzoek ook met andere Europese landen. Nederlandse jongeren blijken ongeveer even vaak online seksueel risicogedrag te vertonen als jongeren uit andere Europese landen. Wel steken Zweden en Tsjechië er bovenuit: daar gebeurt het vaker.

OM wil oordeel Hoge Raad vrijspraak advocaat

DEN HAAG — Het Openbaar Ministerie (OM) wil een oordeel van de Hoge Raad over de vrijspraak van advocaat Jacob Cornegoor. De advocaat zou volgens justitie een rol hebben gespeeld in het Rotterdamse havenschandaal door valse documenten op te stellen, maar zowel de rechtbank als het gerechtshof sprak hem vrij. Het OM maakte gisteren bekend in cassatie te gaan.

Cornegoor werkte als juridisch adviseur voor zakenman Joep van den Nieuwenhuijzen en had volgens

justitie valse documenten gemaakt. Daarmee zou het Havenbedrijf Rotterdam, waar Willem Scholten toen

directeur was, garant hebben kunnen staan voor leningen van tientallen miljoenen euro's aan bedrijven van Van den Nieuwenhuijzen. Scholten moet nog in hoger beroep voor de rechter komen. Hij kreeg eerder een jaar cel, waarvan vier maanden voorwaardelijk. De zaak tegen Van den Nieuwenhuijzen draait deze weken voor de rechtbank Rotterdam.

De Boer neemt afscheid



Foto: Google

Sasha de Boer.

HILVERSUM — Sacha de Boer heeft gisteravond voor het laatst het NOS Journaal gepresenteerd. Aan het eind van het achttien uur journaal nam ze afscheid en bedankte de kijkers en haar collega's.

Na negentien jaar als nieuwslezer gaat ze terug naar wat ze oorspronkelijk deed: de fotografie. “En

daarmee volg ik mijn hart”, zo liet ze weten. Ze bedankte de kijkers, ook die op de Antillen en in Suriname, voor onder meer alle kaartjes en e-mails die ze had ontvangen. Annechien Steenhuisen volgt haar op. Zij gaat het NOS Journaal van 20.00 uur afwisselend met Rob Trip presenteren.

Zorgen om Oranjehotel

DEN HAAG — Nu de Scheveningse gevangenis van staatssecretaris Fred Teeven moet sluiten, wil de PvdA in de Tweede Kamer duidelijkheid over het behoud van de herinneringen daar aan het Oranjehotel, eventueel in samenwerking met de gemeente Den Haag.

De Scheveningse gevangenis werd in de bezetting Oran-

jehotel genoemd, omdat er nogal wat verzetsmensen terecht kwamen.

De partij wijst er in een brief aan het kabinet op dat de minister van Justitie onder meer de ‘Doodencel’ in 2009 nog bestempelde als ‘de materialisering van gebeurtenissen en daden die wij niet mogen vergeten en die mogen niet verloren gaan’.

18 verstekelingen in vrachtauto

VUREN — Op de snelweg A15 bij het Gelderse Vuren is gistermiddag een vrachtwagen staande gehouden, omdat er achttien mensen in de laadbak verstopt zaten.

De chauffeur, een 38-jarige Roemeen, is aangehouden op verdenking van mensensmokkel. Ook alle achttien verstekelingen zijn vastgehouden op grond van de Vreemdelingenwet. Dat

melde de politie gisteren. De politie maande de chauffeur tot stilstand, nadat getuigen hadden gezien dat een aantal mensen van een busje overstapte in de laadbak van de vrachtwagen. Onder de achttien mensen in de laadbak waren twee tieners van vijftien jaar oud. Zij hadden allemaal Albanese paspoorten bij zich. Of deze documenten vals zijn, wordt nog onderzocht.

Politie-onderzoek bij auto in Waalre afgerond

WAALRE — Het technisch onderzoek op de plaats in Waalre, waar donderdag een dode man in een auto werd gevonden, is afgerond. De politie meldde vandaag aan het eind van de ochtend dat de plek, een zandpad in een bos aan de N69, weer is vrijgegeven.

Over de identiteit van de dode kon de politie nog niets zeggen. Een woordvoerder ging niet in op het

gerucht dat de auto daar al dagen zou hebben gestaan, voordat een buurtbewoner de politie donderdagmiddag alarmeerde, zoals het *Eindhovens Dagblad* vandaag schreef. “Daar kunnen we om tactische redenen niets over zeggen.” De politie gaat uit van een misdrijf en heeft 35 rechercheurs op de zaak gezet. 45 landmachtmilitairen hielpen gisteren met het zoeken naar sporen in het bos. Vanwege de beveiliging van

de Waalrese advocaat Marcel S., die in de buurt woont, staat er een camera gericht op het zandpad. Het is nog onduidelijk of er bruikbare beelden zijn gemaakt.

Marcel S. wordt beveiligd nadat hij in de buurt van zijn huis werd beschoten en er brand werd gesticht bij zijn kantoor in Waalre. De advocaat is verdachte in een onderzoek naar faillissementsfraude en valsheid in geschrifte.

‘Mediacode beperkt vrije nieuwsgaring’

AMSTERDAM — De Mediacode waarmee de Rijksvoorlichtingsdienst het privéleven van leden van het Koninklijk Huis wil beschermen, is een beperking van de vrijheid van nieuwsgaring van overheidswege. De code is onvoldoende met procedures en waarborgen omgeven. De tekst en de motivering moeten worden herzien en er moet rechterlijk toezicht zijn op het uitsluiten van media bij fotosessies. Dat stelt UvA-onderzoeker Tjeerd Schiphof in de gisteren gepresenteerde persvrijheidsmonitor 2012.

Volgens de meest recente cijfers over de persvrijheid wereldwijd doet Nederland het zeer goed. Het land stijgt zelfs een plek en staat nu op de tweede plaats, onder Finland. Voor de nationale persvrijheidsmonitor deed docent Mediastudies Schiphof onderzoek naar gebeurtenissen die de vrijheid van de Nederlandse nieuwsgaring vorig jaar raakten. De gewraakte Mediacode is er daar een van. Een uitspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens begin vorig jaar

over foto's van Caroline von Hannover in een Duits blad, zet die code volgens de onderzoeker op losse schroeven.

De Mediacode is gebaseerd op een eerdere uitspraak van het hof, die stelde dat foto's van de dochter van prins Reinier van Monaco inbreuk maakten op haar persoonlijke levenssfeer. In de uitspraak van vorig jaar laat het hof de teugels weer vieren, waarmee de wettelijke grond onder de code van de RVD volgens Schiphof wegvalt.

De persvrijheidsmonitor constateert verder dat er nog veel onduidelijkheid bestaat over een mogelijke nieuwe Wet openbaarheid van bestuur (WOB). Er ligt een voorstel om de wet drastisch te herzien, maar Schiphof vraagt zich af of de pers daar zijn voordeel mee zal doen.

In het kader van de internationale dag van de persvrijheid herhaalde minister Frans Timmermans van Buitenlandse Zaken nog maar eens dat vrijheid van meningsuiting en mediavrijheid fundamentele mensenrechten zijn. “Niet alleen voor journalisten, maar ook voor een samenleving zelf, zodat mensen in vrijheid hun mening kunnen vormen en daarover kunnen debatteren. Een democratische samenleving bestaat niet zonder persvrijheid.”

Man overleden na steekpartij

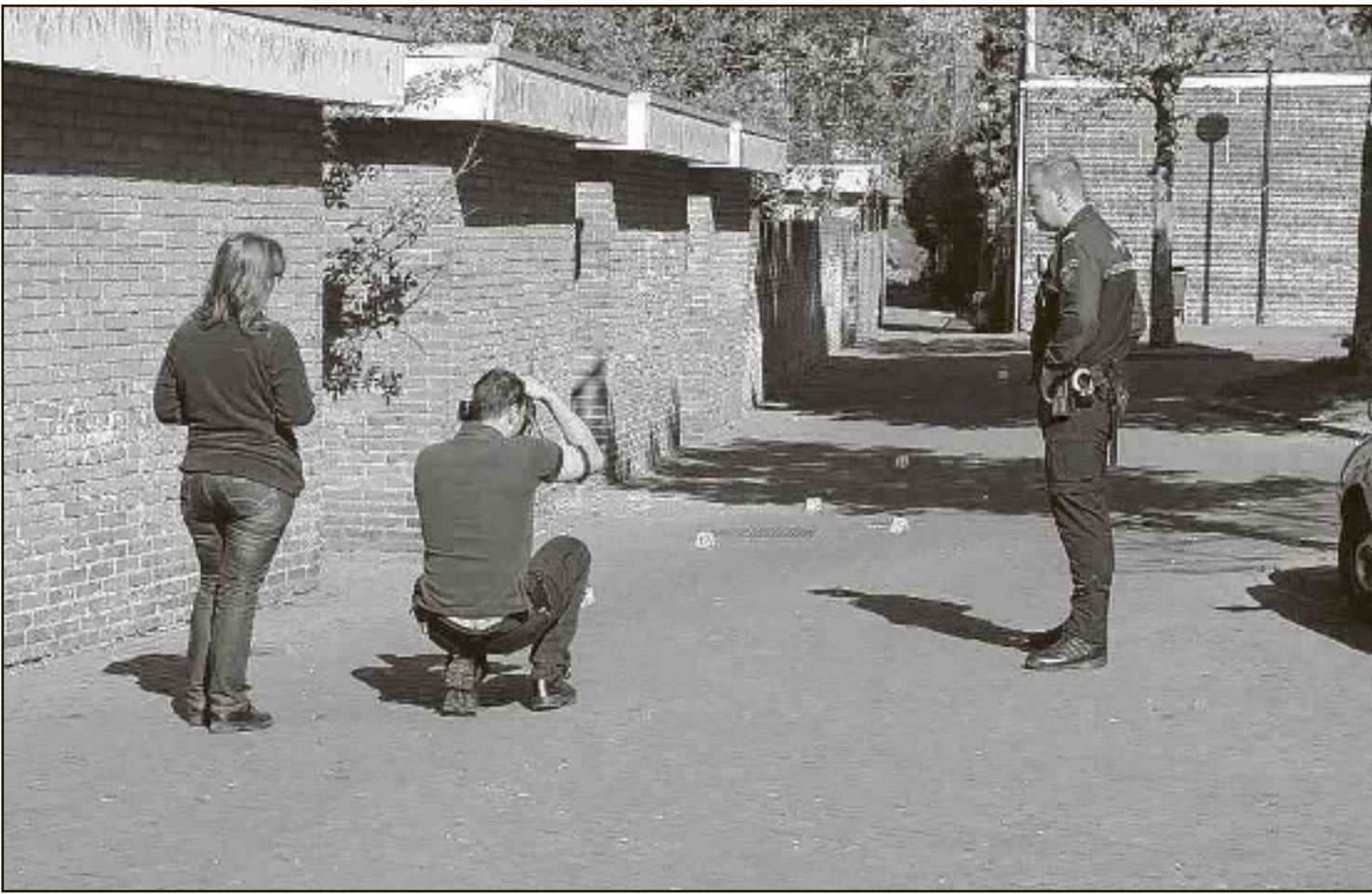


Foto: NU

DORDRECHT — Een man die gisteravond zwaargewond werd gevonden in de Torenstraat in Dordrecht, is in de loop van de nacht aan zijn verwondingen overleden. De man is doodgestoken, maar dat is voorlopig het enige dat de politie weet. De politie kan zijn identiteit nog niet naar buiten brengen, omdat de nabestaanden nog niet zijn ingelicht. Er zijn 25 agenten op de zaak gezet. De politie heeft onderzoek gedaan in de buurt van de Torenstraat in het Dordtse centrum en hoopt dat mensen die avond iets opvallends hebben gezien. Een omstander vond het slachtoffer rond tien uur. De man werd in zorgwekkende toestand naar een ziekenhuis gebracht, maar daar stierf hij in de vroege uren van vandaag.

Kustwacht staakt zoektocht vermist schip

BERGEN — De Noorse kustwacht heeft de zoektocht naar het vermiste Nederlandse schip de Warnow gestaakt. Er wordt alleen nog geprobeerd via de radio contact te krijgen met het schip.

Volgens de kustwacht is er te lang niets meer van de opvarenden vernomen, waardoor het zoekgebied te groot is geworden. Het schip kan mijlener zijn afgedreven. De Warnow vertrok op 15

april uit Schotland en had op 22 april in Noorwegen moeten aankomen. Sinds 17 april is er echter niets meer van de drie bemanningsleden vernomen. Op 19 april is het schip nog wel gesigna-

leerd nabij de Noorse plaats Bergen. De kustwacht heeft daar met helikopters gezocht. Ook calculeerden zij in waar het schip naartoe zou zijn afgedreven als het in de regio gekapseisd zou zijn, om daar de zoektocht voort te zetten. Er zijn geen wrakstukken gevonden. Op het schip zaten drie be-

manningsleden. Hun laatste teken van leven was het downloaden van zoekkaarten voor hun iPhone om mee te navigeren. De avontuurlijk ingestelde opvarenden hebben geen satelliettelefoon meegenomen, zijn mobiel niet bereikbaar en kunnen alleen via de marifoon met andere schepen en havens in de buurt contact maken.

EURO

Winst

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen zijn gisteren met winst gesloten. Een beter dan verwacht banencijfer uit de Verenigde Staten zorgde voor optimisme onder beleggers. Een teleurstellend bericht over de Europese economie werd naar de achtergrond gedrongen. De AEX-index in Amsterdam eindigde 0,8 procent hoger op 357,61 punten. De MidKap klom 0,7 procent tot 531,29 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tussen 0,9 en 2 procent. De Duitse DAX-index bereikte het hoogste niveau ooit. Uit cijfers van de Amerikaanse overheid bleek dat de werkgelegenheid in de VS in april met 165.000 banen is gegroeid. Dat was sterker dan verwacht. Ook werd de banengroei in maart en februari opwaarts herzien. De werkloosheid zakte in april van 7,6 naar 7,5 procent, het laagste niveau in 4 jaar.

Wel bleek dat Brussel somberder is geworden over de economie in de eurozone. Ook de Nederlandse economie zal dit jaar nog sterker krimpen dan eerder gedacht. Nederland krijgt wel een jaar langer de tijd om het begrotingstekort tot onder de 3 procent terug te dringen. In Amsterdam waren beleggers teleurgesteld in de resultaten van Air France-KLM. De Frans-Nederlandse luchtvaartgroep leed in het eerste kwartaal een nettoverlies van 630 miljoen euro. Dat is aanzienlijk meer dan een jaar eerder. Het verlies was groter dan analisten hadden voorspeld.

De euro was 1,3116 dollar waard, tegen 1,3060 dollar bij het slot van de Europese beurzen op donderdag. De prijs van Amerikaanse olie steeg 1,9 procent tot 95,81 dollar per vat. Brentolie werd 1,7 procent duurder.

WALL STREET

Recordniveau

NEW YORK — De toonaangevende Dow-Jonesindex in New York heeft gisteren tijdens de handelsdag voor het eerst het recordniveau van meer dan 15.000 punten bereikt, dankzij een sterker dan verwacht Amerikaans banenrapport. Uiteindelijk wist de Dow net niet boven die grens te sluiten.

De Dow noteerde aan het einde van de handel 1 procent hoger op 14.973,96 punten. De brede S&P 500 klom 1,1 procent tot 1614,42 punten, waarmee voor het eerst de grens van 1600 punten werd doorbroken. De technologiebeurs Nasdaq steeg 1,1 procent tot 3378,63 punten. Uit cijfers van de Amerikaanse overheid bleek dat de werkgelegenheid in de Verenigde Staten in april met 165.000 banen is gegroeid. Dat was sterker dan verwacht. Ook werd de banengroei in maart en februari opwaarts herzien. De werkloosheid zakte in april van 7,6 naar 7,5 procent, het laagste niveau in vier jaar. Hier werd op een stabilisering gerekend.

Verder werd bekend dat de Amerikaanse fabrieksorders in maart sterker zijn gedaald dan was verwacht, omdat er door de zwakkere economie minder vraag is naar industriële producten. Ook is de groei van de dienstensector in de VS in april afgenomen ten opzichte van de voorgaande maand. De dienstensector is goed voor bijna 90 procent van de Amerikaanse economie. De euro was 1,3116 dollar waard, evenveel als bij het slot van de Europese beurzen. De prijs van Amerikaanse olie steeg 1,5 procent tot 95,43 dollar per vat. Brentolie werd 1,1 procent duurder.

Mercosur straks met vijf volwaardige leden

RIO DE JANEIRO — Door de promotie van Venezuela en de mogelijke terugkeer van Paraguay begint voor Mercosur straks een nieuwe etappe. Maar structurele problemen blijven echte integratie in het Zuid-Amerikaanse handelsblok in de weg staan.

Venezuela was al lid van de Mercosur sinds 2006. Maar volwaardig was dat lidmaatschap nooit geworden, omdat de Paraguayaanse senaat bleef weigeren om het akkoord te ratificeren. Vorig jaar werd Paraguay geschorst, een gevolg van de afzetting van president Federico Lugo. De drie andere landen in het handelsblok, Argentinië, Brazilië en Uruguay, beslisten daarop om Venezuela een volwaardig Mercosurlid te maken.

Nieuwe presidenten

Vorige maand kreeg zowel Venezuela als Paraguay een nieuwe president. Nicolas Maduro volgde de overleden Hugo Chávez op. In Paraguay bracht zakenman Horacio Cartes de Coloradopartij weer aan de macht. Daarmee is de terugkeer van Paraguay mogelijk. Maar dan moet het Paraguayaanse parlement de toetreding van Venezuela wel ratificeren. Voor Brazilië is dat een voorwaarde. Cartes neemt zijn mandaat in augustus op. De economische problemen

van Venezuela betekenen nieuwe kopzorgen voor de Mercosur. Maar nog problematischer is de moeilijke relatie tussen Argentinië en Brazilië, zegt Tullo Vigévani, politicoloog aan de Braziliaanse Unesp-universiteit.

Weinig innovatie

Argentinië verloor een groot deel van zijn industrie in een lang proces, dat al in de jaren zeventig begon. Privatiseringen en het openstellen van de grenzen brachten het land in grote problemen. Het probleem is dat het land nu een 'herindustrialisering op oude wijze' probeert, zegt Vigévani. Het beschermt weinig competitieve sectoren en besteedt te weinig aandacht aan technologische innovatie.

Al sinds de oprichting van de Mercosur in 1991 bleken Argentinië en Brazilië niet op dezelfde golflengte te zitten. Een poging om vrij verkeer van personen en goederen tussen beide landen mogelijk te maken mislukte. Het onderlinge handelsverkeer werd wel dertien keer

groter sinds het begin van de Mercosur, maar dat lijkt in 2011 zijn hoogtepunt bereikt te hebben. Vorig jaar viel de Braziliaanse export naar Argentinië met 20 procent terug, die in omgekeerde richting met bijna 3 procent. Sinds oktober hield de handelsbalans lichtjes over in het voordeel van Buenos Aires.

Argentijnse woede

Ook de vlucht van grote Braziliaanse investeringen uit Argentinië deed de onderlinge relaties geen goed. Staatsoliebedrijf Petrobras trok zich terug uit Argentinië en mijnbouwreus Vale schrapte een groot kaliumproject, tot grote woede van Buenos Aires. Ook Brazilië zag zijn industrie in de problemen komen, maar later en minder dramatisch dan in het buitenland. Het probeert sommige takken te beschermen via onder meer hogere invoertarieven en lagere belastingen en energiekosten voor eigen bedrijven. Maar de industrie die Brasilia probeert te behouden, is achterhaald, zegt econoom Julio de Almeida van het Instituut voor Onderzoek naar Industriële Ontwikkeling: ook hier is te weinig techno-

logische innovatie.

Opmars van China

Door de opmars van China zag Brazilië het aandeel van de industrie in zijn bruto binnenlands product en zijn export nog sneller afnemen. Dat probleem kent de hele Mercosur trouwens. Het handelsblok moet zijn innovatieprocessen versterken, zegt Vigévani, een zienswijze waarover steeds meer experts het eens zijn, zij het zonder oplossingen op korte termijn. De volledige toetreding van Venezuela tot de Mercosur verbeterd die sombere vooruitzichten niet. Bij de nieuwkomer is de buitenlandse handel nog veel meer uit evenwicht: het land exporteert olie en voert al het overige in. Het is een belangrijke afnemer van voedingsmiddelen en industriële goederen uit Argentinië en Brazilië. De Braziliaanse investeringen in Venezuela gaan ook achteruit. Verscheidene bedrijven hebben hun activiteiten in het land opgeschort. De laatste vijf jaar realiseerden Braziliaanse bedrijven maar vijf investeringsprojecten in Venezuela, tegenover twintig in Colombia, negentien in Chili en acht in Peru.

Opnieuw grote spanningen in Amazone-regio



Foto: Marcelo Lacerda

Vorige maand nog werd het brein achter de moord op twee boerenleiders uit Pará, een grootgrondbezitter, vrijgesproken door rechter Murilo Lemos (m). Boeren en activisten reageerden verontwaardigd.

MARABÁ — Er zijn opnieuw grote spanningen tussen boeren en grootgrondbezitters in de Braziliaanse Amazone-regio. Opnieuw speelt het conflict zich af in Pará, de deelstaat met het grootste aantal moorden als gevolg van landconflicten.

Het conflict draait nu rond het landbouwbedrijf Itacaiunas in Marabá, in het zuidoosten van de noordelijke deelstaat Pará. De eigenaar is Agro Santa Bárbara, een economische groep die minstens 600.000 hectare bezit in deze deelstaat. Sinds 2002 eist de Federatie van Landbouwwerkers van Pará (Fetagri) dat het bedrijf in beslag wordt genomen en dat de grond aan de boeren wordt toegewezen. Ongeveer 300 families van

landloze boeren kamperen op het terrein. Eind april kondigden ze aan dat ze het bedrijf definitief zouden bezetten. Ze begonnen zelf percelen toe te wijzen.

Zeernstig

Het bedrijf diende een klacht in bij de militaire politie. "Dit is opnieuw een strafbare daad van de indringers", zegt het in een communiqué. "Ze behouden de controle over het landbouwbedrijf en weigeren andere mensen toegang te

verlenen." De kans dat tot het opnieuw tot geweld komt, is reëel. Er zijn al sterk gewapende groepen gesignaleerd, die door de eigenaars van het bedrijf zijn gecontracteerd. Volgens advocaat José Batista van de Comissão Pastoral da Terra, een organisatie die gelieerd is aan de Braziliaanse bisschoppenconferentie en de situatie op de voet volgt, is het conflict in Itacaiunas 'zeer ernstig'. "Het bedrijf heeft gewapende bewakers geplaatst en we kregen al meldingen dat het weiden vergiftigd heeft om de families te verdrijven."

Moord

Conflicten rond landbouw-

grond behoren tot de belangrijkste oorzaken van geweld in Brazilië. Vooral in Pará komt dit geweld vaak voor. Volgens de Comissão Pastoral da Terra zijn er van 1964 tot 2010 in Pará 914 boeren, vakbondsmensen, juristen en religieuzen vermoord.

De bekendste zaken rond landconflicten in Pará zijn de moord op de Amerikaanse non Dorothy Stang in 2005 – de 73-jarige Stang had veertig jaar bij de arme bevolking in het centrum van Pará gewerkt – en het bloedbad van Eldorado de Carajás in 1996, toen de politie op manifesterende boeren schoot en negentien mensen doodde.

Portugezen moeten langer werken

LISSABON — De Portugese regering wil de pensioengerechtigde leeftijd met een jaar verhogen tot 66 jaar en de werkweek van ambtenaren verlengen van 35 naar 40 uur. Dat heeft de Portugese premier Pedro Passos Coelho gisteren gezegd.

Volgens Passos Coelho zullen de maatregelen volgend jaar grotendeels worden ingevoerd en moeten ze de komende jaren 4,8 miljard euro opleveren. Ook wil de

Portugese overheid via vrijwillig vertrek 30.000 ambtenaren kwijt van de in totaal 600.000 werknemers in overheidsdienst. "Door deze maatregelen kan er geen twijfel bestaan bij onze Europese partners over onze toewijding aan de reddsplannen voor Portugal", aldus Passos Coelho. De Europese Commissie voorspelde gisteren dat de Portugese economie dit jaar met 2,3 procent zal krimpen. In 2014 zou er weer sprake moeten zijn van lichte groei.

Turkije koopt kerncentrale voor 22 miljard

ANKARA — Turkije heeft gisteren met het Japanse Mitsubishi Heavy Industries en het Franse Areva een overeenkomst getekend van 22 miljard dollar (16,7 miljard euro) voor de bouw van een nieuwe kerncentrale. De ondertekening in Ankara werd bijgewoond door de Japanse premier Shinzo Abe en zijn Turkse collega Recep Tayyip Erdogan.

De nieuwe centrale komt in de provincie Sinop aan de kust van de Zwarte Zee. Volgens Erdogan zal de bouw

tien jaar duren, maar wordt ernaar gestreefd de centrale eerder in gebruik te nemen. Het wordt de tweede kerncentrale in Turkije, dat minder afhankelijk wil zijn van de import van buitenlandse energie. Het land importeert de vorig jaar voor 60 miljard dollar aan energie.

Het is de eerste grote kernenergie-opdracht voor Japan sinds de ramp met de Fukushima-centrale in maart 2011. Premier Abe zei dat Japan een grote verantwoordelijkheid heeft om aan de hoge veiligheidseisen te voldoen.

Dell: Mogelijke verkoop aan Syrië

ROUND ROCK — De Amerikaanse computerfabrikant Dell onderzoekt aantijgingen dat via een tussenhandelaar apparatuur is verkocht aan de Syrische regering. Dat liet het bedrijf gisteren weten na een bericht in The New York Times.

Volgens de krant werd computerapparatuur van Dell verkocht aan Syrië via de legitieme tussenhandelaar BDL Gulf, die levert in het Midden-Oosten en Afrika. Een woordvoerder van Dell zei dat het onderzoek loopt, maar dat er nog geen informatie is. Dell stelt dat alle tussenhandelaars zich aan de Amerikaanse handelsre-

gels moeten houden. BDL Gulf is volgens The New York Times in handen van de Saudische prins Alwaleed bin Talal. Een woordvoerder van de Saudische miljardair liet echter weten dat de prins niet op de hoogte is van een relatie met de tussenhandelaar en ook niets wist over leveringen aan Syrië.

De Syrische regering zou eerder al voor meer dan een half miljoen dollar aan apparatuur van computerproducent Hewlett-Packard hebben gekocht via een Italiaanse tussenhandelaar. Die computers zijn naar verluidt ingezet om een surveillancesysteem op te zetten.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	3-May		PREV.	3-May		
DOW JONES	14831.58	14973.96	AEX	354.80	357.61		
S&P 500 INDEX	1597.59	1614.42	AEONV	5.05	5.16		
NASDAQ	3340.62	3378.63	AGEAS	28.07	28.63		
AMAZON.COM INC	252.55	258.05	AHOLD NV	12.00	12.16		
AMERICAN EXPRESS	69.38	70.23	ASTORIA FINL	9.41	9.65		
APPLE INC	445.52	449.98	AKZO NOBEL	46.89	47.84		
AT&T INC	37.56	37.34	ASML HOLDING NV	58.00	59.01		
BERKSHIRE HATH-B	107.30	108.64	CORIO NV	34.55	34.90		
CISCO SYSTEMS	20.73	20.83	DANONE	57.43	57.54		
CITIGROUP INC	46.54	46.97	DSM (KONIN)	49.15	48.94		
WALT DISNEY CO	63.88	64.80	HAL TRUST	97.50	97.50		
EBAY INC	53.55	54.21	HEINEKEN NV	54.39	53.96		
GENERAL ELECTRIC	22.32	22.57	ING GROEP NV	6.27	6.36		
GOOGLE INC-CL A	829.61	845.72	ROYAL IMTECH NV	8.51	8.63		
HEWLETT-PACKARD	20.45	20.63	KPN (KONIN) NV	1.58	1.64		
HOME DEPOT INC	73.33	73.96	KONINKLIJKE PHIL	21.31	21.68		
IBM	202.39	204.51	POTNL NV	1.73	1.80		
INTEL CORP	24.11	23.96	REED ELSEVIER	12.47	12.61		
JOHNSON&JOHNSON	85.16	85.75	REXEL SA	17.12	17.45		
MEDTRONIC INC	47.44	47.72	ROBECO	25.34	25.79		
MICROSOFT CORP	33.16	33.49	ROLINDO NV	22.63	22.95		
3M CO	106.04	107.83	RORETO NV	55.59	55.57		
PFIZER INC	29.27	28.96	ROYAL DUTCH SHA	26.20	26.38		
PROCTER & GAMBLE	77.76	78.19	TOMTOM	3.44	3.48		
ROYAL DUTCH-ADR	68.44	69.07	UNILEVER NV-CVA	32.46	32.74		
SCHLUMBERGER LTD	74.25	75.75	WESSANEN NV	2.76	2.79		
SPRINT NEXTEL CO	7.10	7.12	WOLTERS KLUWER	16.77	16.87		
TEXAS INSTRUMENT	36.70	37.01	WP-STEWART HLDGS	240.93	241.18		
TIME WARNER INC	59.75	60.43	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	PREV.		
VISA INC-CLASS A	175.40	179.54	MONEY MARKET	13.0614	13.0614		
ETFs	PREV.	3-May	US DOLLAR BOND	2.6769	2.6782		
ISHARES-DIV DJV	65.15	65.71	GLOBAL GROWTH	2.0095	2.0168		
ISHARES-EMG MKT	43.16	43.52	US GROWTH	9.4711	9.5478		
ISHARES-MSCI PAC	51.03	51.48	CANADIAN GROWTH	2.9303	2.9320		
ISHARES-RS 3000	94.88	95.86	CURRENCIES	PREV.	3-May		
ISHARES-S&P500 GR	84.30	85.22	YENUSD	98.030	99.100		
ISHARES-S&P EURO	41.46	41.98	EUROUSD	1.307	1.311		
POWERSHARES DB C	26.13	26.42	CANUSD	1.008	1.008		
POWERSH-QQQ	71.28	72.12	GBPUSD	1.553	1.556		
SPDR S&P MID 400	209.44	211.94	COMMODITIES	PREV.	3-May		
SPDR S&P 600 SMA	83.20	84.55	OIL WTI	93.99	95.56		
FUNDS	PREV.	3-May	GOLD	1467.08	1470.75		
BLACKROCK GBL ALL	46.18	46.04	SILVER	23.84	24.12		
TEMPLETON GBL BND	23.94	23.88	WHEAT	728.50	721.50		

A Standard Of Excellence Since 1916



Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

‘EU wil heffing op Chinese zonnepanelen’

BRUSSEL — Europees commissaris Karel De Gucht (Handel) wil de import van zonnepanelen uit China gaan belasten. Op die manier wil hij Europese producenten beschermen, zo melden bronnen rond het besluitvormingsproces gisteren aan persbureau Reuters.

Chinese fabrikanten hebben de productie van zonnepanelen tussen 2009 en 2011 verviervoudigd, tot een niveau dat de wereldwijde vraag overstijgt. Ook de Verenigde Staten voerden vorig jaar importheffingen in op Chinese zonnepanelen om hun

eigen industrie te beschermen. De Gucht legt zijn plan naar verwachting woensdag voor aan de Europese Commissie. De importbelasting, die Chinese producten fors duurder maakt en daarmee Europese producenten een concurren-

tievoordeel geeft, wordt dan mogelijk al begin juni voorlopig ingevoerd, aldus de ingevijden. "Europa bijt met deze beslissing in zijn eigen staart", zegt Ron Wit van Natuur & Milieu. "Door de heffing zullen veel meer banen verloren gaan in de bouw- en installatiesector, dan dat er behouden blijven bij de Europese fabrikanten van zonnecellen. Die verhouding ligt op zo'n 80 procent versus 20 procent."

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
http://www.favi.org

Make-over voor Suske en Wiske



Foto: De Standard

Een promotiebord met een beeld uit de levensechtere serie 'Amoras'.

De bekende striphelden Suske en Wiske hebben een make-over gekregen. Het duo van geestesvader Willy Vandersteen krijgt in de zesdelige stripreeks Amoras nieuw leven. De helden van weleer zijn moderner, zo bleek gisteren bij de presentatie. Zo heeft Wiske borsten, wordt Suske door een andere vrouw gekust, zijn er smartphones en is het geweld 'echter'. Er wordt ook gevloekt en niet alles loopt even goed af. Zeer letterlijk zelfs: Wiske lijkt deel 2 van

de reeks niet te halen. De uitgeverij hoopt de lezers die zijn opgegroeid met het olijke duo en uiteindelijk zijn afgehaakt omdat ze ouder werden, terug te winnen. Maar deze 'Suske en Wiske voor volwassenen' moet ook de huidige jongere stripleser boeien. Vanaf 8 mei is deel 1 te koop, deel 2 volgt op 6 november. De reeks, die met instemming van de erven van Vandersteen is gemaakt, is geen opvolger van de gewone strip. Die blijft gewoon doorlopen.

Rode-lippen-protest

Rode lippen zijn aanstootgevend en horen niet thuis in een werkomgeving, zegt vliegmaatschappij Turkish Airlines. Daarom mogen stewardessen bij Turkish Airlines geen rode lippenstift meer dragen.

En dat vinden de stewardessen, maar ook veel andere vrouwen maar onzin. Als protest zetten ze foto's van zichzelf op internet, waarop ze felgekleurde lippenstift

dragen. In Turkije zijn staat en kerk officieel gescheiden. Het islamitische geloof mag geen rol spelen in de politiek, maar volgens critici gebeurt dat nu wel. Turkish Airlines is namelijk voor 49 procent eigendom van de staat. Ook de Turkse regeringsoppositie is boos. Gürsel Tekin van de oppositiepartij noemt de maatregel 'een perverse daad'. Veel stewardessen dragen nu tijdens hun dienst expres rode lippenstift.

Britten takelen uniek WOII-vliegtuig op



Foto: Google

Sonarbeelden van het wrak op de zeebodem.

Britse bergers zijn gisteren begonnen met het optakelen uit zee van een Duitse bommenwerper uit de Tweede Wereldoorlog. Het vliegtuig, een Dornier Do 17, is waarschijnlijk het laatste complete toestel van het type.

Dat meldde de BBC. De Dornier ligt op ruim 15 meter diepte voor de kust van het Engelse Kent. Het museum van de Britse luchtmacht (RAF) in Londen wil het bijzondere toestel restaureren. Dat neemt naar verwachting

twee jaar in beslag. Voor het project is ongeveer een half miljoen pond opgehaald. De Dornier Do 17 was in 1940 een veelgebruikt toestel van de Luftwaffe, de Duitse luchtmacht, tijdens de lucht oorlog de Slag om Engeland.

Hond redt baasje

De 47-jarige Randy Merlo heeft waarschijnlijk zijn leven te danken aan zijn hond. Hij lag niets vermoedend te slapen, toen er brand uitbrak in de leegstaande woning naast hem. De 12-jarige cockerspaniël Oz liep de slaapkamer binnen en wakte zijn baasje. "Hij duwde steeds tegen me aan. Toen ik wakker werd en de brandlucht rook, vluchtte ik het huis uit", zei Merlo tegen de nieuwssite *wne.com*. De brand verwoestte uitein-

delijk niet alleen het huis naast hem, maar ook zijn eigen huis. Door het vuur, de rook en het bluswater werd het onbewoonbaar. "Waarschijnlijk heeft Oz mijn leven gered", verklaarde Merlo opgelucht. Het is niet de eerste keer dat een hond z'n baasje van een gruwelijke dood redt. Eerder dit jaar likte Barbie, een 7 jaar oude Jack Russell-terriër, haar baasje wakker toen er brand was uitgebroken in de slaapkamer.

Fietsende borstenknijper

De lokale recherche van het Belgische Lier heeft gisteren een 45-jarige man uit het naburige Olen opgepakt, die ervan verdacht wordt verschillende vrouwen in hun borsten te hebben geknepen.

Dat meldt het parket van Mechelen. De man zou de feiten gepleegd hebben toen hij als wielertoerist de dames voorbijreed. Momenteel is er sprake van een twaalf-tal feiten, maar mogelijk deden heel wat slachtoffers geen aangifte. In Lier zelf

sloeg de aanrander zeker drie keer toe. Verder maakte hij nog slachtoffers in Heist-op-den-Berg, Sint-Amands, Puurs en Westerlo. Op basis van de persoonsbeschrijving die verschillende vrouwen aan de politie gaven, kon uiteindelijk een verdachte geïdentificeerd worden. De man werd voorgeleid voor de onderzoeksrechter maar is intussen weer vrij, zij het onder strikte voorwaarden. Hij kreeg onder meer huisarrest opgelegd en moet zich psychiatisch laten begeleiden.

Pil tegen verleidelijke vrouwen

Een bestaande pil blijkt mannen beter weerbaar te maken tegen de charmes van verleidelijke vrouwen. Uit onderzoek blijkt dat mannen die de pil hebben gebruikt minder gevoelig zijn voor de charmes van vrouwen en rationelere beslissingen nemen. Het gaat om het antibioticum Monocycline, dat wordt voorgeschreven bij bacteriële infecties. Japanse onderzoekers onderzochten de bijwerkingen van het medicijn onder bijna 100 mannelijke proef-

personen, waarvan de helft een placebo kreeg. Ze kregen foto's te zien van acht verleidelijke vrouwen en mochten aangeven hoe betrouwbaar ze overkwamen. Ook mochten ze geld verdelen onder de vrouwen, maar dat hoefde niet. Daarna mochten de vrouwen de mannen er in levenden lijve van overtuigen om het geld toch te geven. Mannen die het medicijn hadden genomen bleken minder gevoelig voor de avances van de vrouwen. Mannen die een placebo kregen gaven meer geld aan de vrouwen.

Piloten in dromenland tijdens vlucht

De piloot en co-piloot van een vliegtuig van Air India hebben midden in een vlucht van Bangkok naar New Delhi de automatische piloot aangezet en zijn in de business class een uiltje gaan knappen. Hun dromen werden echter ruw verstoord doordat stewardessen per ongeluk de automatische piloot uitschakelden en het toestel dus niet meer bestuurd werd.

Het duo haastte zich naar de cockpit, waar ternauwernood een crash kon worden voorkomen. De piloten en de twee stewardessen zijn op non-actief gezet, aldus de *Mumbai Post* vandaag. Air India ontkent dat de piloten de cockpit hadden verlaten en de bediening van de automatische piloot aan de stewardessen hadden overgelaten. Volgens de maatschappij had de co-piloot de machine uitgezet.

Mastertitel voor Marchella



Anthony en Ifna Maria maken bekend dat hun oudste dochter Marchella Debora Maria op woensdag 1 mei 2013 haar bul 'Master of Science (Msc) in Econometrics and Management Science' heeft behaald aan de Erasmus Universiteit van Rotterdam. Op de foto staat zij te midden van haar trotse ouders.

RBC Royal Bank helpt Fundashon Verriet



Foto: RBC

Een dag voor de abdicatie kregen alle cliënten die een bezoek brachten aan het filiaal van RBC Royal Bank een stuk taart om deze gebeurtenis te vieren. Het feestelijke gebeuren werd muzikaal omlijst door drie leden van 'Streanan di Oro', de band van de SGR-Groep die hoge ogen gooide tijdens Kantadó Mayo. Tegelijkertijd konden RBC-klianten een donatie geven aan Fundashon Verriet. De volgende dag, op 30 april, staken medewerkers van de bank op hun vrije dag hun handen uit de mouwen. De vrijwilligers verkochten tijdens het International Food Festival te Rust en Burgh lekkernijen, zoals ko'i lechi, wafel en kala. De opbrengst van het snoepgoed en de hartige hapjes gaat naar 'Streanan di Oro'. RBC Royal Bank gelooft in de diversiteit van de gemeenschap. Mensen met een (lichamelijke en/of verstandelijke) beperking zouden niet gehinderd moeten worden om deel te nemen aan de samenleving.

BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



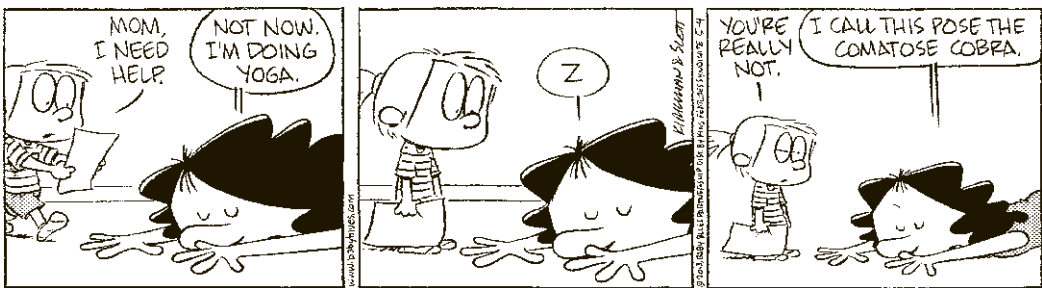
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



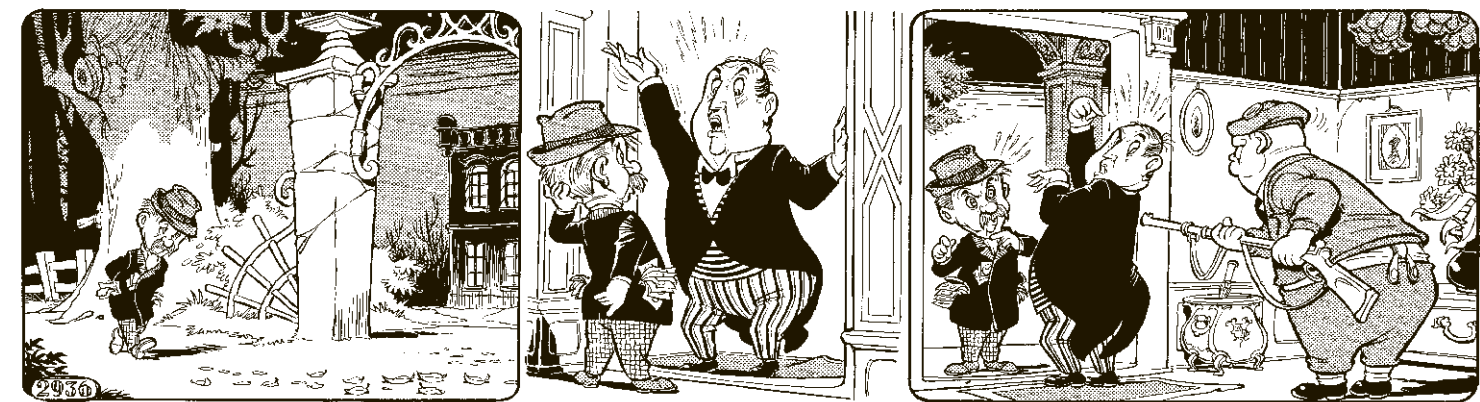
BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



KONING HOLLEWIJN EN DE LORRELEIDER

Door Marten Toonder



Dubbend over het zonderlinge bod dat de Lorreleider hem had gedaan, vervolgde Minister Dreutel zijn weg naar het paleis.

"Het is een grote som," mompelde hij, het geld over zijn zakken verdelend, "een zeer grote som. Jammer, dat het voorstel te onzinnig is om te overwegen. Er zouden met dat geld enkele mooie subsidies kunnen worden gegeven aan sociale instellingen en op die manier zou de koning van nut zijn voor de democratie. Het kan natuurlijk niet doorgaan, het zou slavenhandel lijken. Maar toch..."

Met deze en dergelijke gedachten naderde hij het paleis en belde aan. Binnen klonken uitroepen, gepaard gaande met

enig gerucht en gestommel. Toen opende een ontredderde Plichtpleger de deur. Het gelaat van de knecht klaarde iets op toen hij de bezoeker zag. "Excellentie!" riep hij, "goed dat u er bent! U moet ingrijpen! De democratie wordt hier met voeten getreden!" "Jaja," antwoordde de eerste minister ongeduldig, "begin nu niet weer over die schop. Daar is al teveel ruchtbaarheid aan gegeven." "Ik heb het niet over die schop!" riep Plichtpleger. "Wat nu gebeurt, is véél erger! Ik word als een slaaf behandeld!" En hij wees met trillende vinger op het manschap dat met geveld geweer achter hem stond.

Rattenvlees in China verkocht als rundvlees



Foto: deredactie.be

China is de laatste jaren meermalen opgeschrikt door voedselschandalen.

PEKING — De Chinese politie heeft meer dan 900 mensen gearresteerd, die ervan worden verdacht bedorven vlees te hebben verkocht. Ook maakten ze namaak schapen- of rundvlees van ratten, vossen en nertsen, waar chemicaliën aan werden toegevoegd. Dat maakte het persbureau *Xinhua* gisteren bekend.

Soms werd het vlees geïnjecteerd met water om het gewicht te verhogen. Kippenpoten werden behandeld met waterstofperoxide en vervolgens ook verwerkt. De afgelopen drie maanden zijn meer dan 900 mensen gearresteerd omdat ze namaakvlees of bedorven vlees verkochten. Autoriteiten claimen de laatste maanden 400 voedsel fraudezaken te hebben opgelost, waarbij ze meer dan 20.000 ton nepvlees in beslag namen. Bij één bedrijf werd schapen-

vlees nagemaakt door chemicaliën toe te voegen aan het vlees van vossen, nertsen en ratten. Andere firma's gebruikten waterstofperoxide om kippenklauwtjes te kunnen verwerken of injecteerden water in het vlees om het gewicht te verhogen. Volgens staatspersbureau *Xinhua* zijn de arrestaties onderdeel van een nationaal opsporingsproject, dat zich de komende tijd zal focussen op zuivelproducten. Volgens een overheidsmedewerker heeft China 'diepgewortelde

voedselveiligheidsproblemen', die opgelost moeten worden.

In China kwamen de afgelopen jaren vaker voedselschandalen aan het licht. Zo werd vorig jaar bekend dat leveranciers van farmaceutische bedrijven restaurantafval gebruikten om antibiotica te maken. In 2008 was er een groot melkpoederschandaal. Het poeder in de Chinese schapen bleek besmet met melamine, een stofje dat moest verhullen dat het was aangelengd. Honderdduizenden baby's kregen last van hun nieren en zes baby's kwamen te overlijden. Omdat Chinese ouders massaal overstapten op Europees melkpoeder, is dat onder meer in Neder-

land momenteel lastiger verkrijgbaar.

Zuivel

De Chinese autoriteiten willen zich de komende tijd vooral richten op fraude in de zuivelindustrie, aldus het persbureau. In 2008 was China in de ban van een groot melkpoederschandaal. Het poeder bleek besmet te zijn met melamine, dat moest verhullen dat het was aangelengd. Honderdduizenden baby's kregen last van hun nieren. Zes zuigelingen overleden daaraan. Na deze vervuiling stapten Chinese ouders massaal over op Europees melkpoeder. Dat leidde onder meer in Nederland tot lege schappen in de winkels.

‘Albino’s zijn geen spoken maar mensen’

GENÈVE — Afrikaanse regeringen moeten albino's in hun land beter beschermen tegen wreedheden. Deze oproep deed de mensenrechtenorganisatie van de Verenigde Naties gisteren, aan de vooravond van de nationale albinisme-dag in de Oost-Afrikaanse staat Tanzania. “Ze worden gezien als spoken, niet als mensen.”

In veel Afrikaanse landen worden albino's vermoord om hun lichaamsdelen. Medicijnmannen maken er vervolgens ‘magische’ drankjes van. Volgens Afrikaans bijgevoerd worden mensen die zo'n albinodrankje opdrinken, rijk en gelukkig. Hulporganisaties registreerden in de

afgelopen 13 jaar 186 rituele aanslagen op albino's in 15 Afrikaanse landen.

VN-rapporteur Juan E. Méndez zegt dat deze wrede bejegeningen nooit mogen worden gerechtvaardigd. “Het is de plicht van een staat om mensen met albinisme te

beschermen voor dit soort barbaarse daden”, aldus Méndez.

Afrikaanse albino's worden door hun familie vaak verstoten. Volgens deskundigen komt dit voort uit sociale druk. “Ze worden hun leven lang buitengesloten”, aldus een waarnemer.

Albinisme is een huidaandoening, waarbij er een tekort is aan pigment. Albino's hebben vaak witblond haar, roze ogen en een lichtroze huid. Zij kunnen niet goed tegen de zon.

‘Journalist VS in detentiecentrum Syrië’

NEW YORK — De Amerikaanse journalist, die sinds november in Syrië wordt vermist, zit vermoedelijk vast in een detentiecentrum van het regime bij de hoofdstad Damascus. Dat hebben de familie en de werkgever van James Foley na een vijf maanden durend onderzoek geconcludeerd, zo meldde de Amerikaanse nieuwssite *GlobalPost* gisteren op zijn website.

“We gaan ervan uit dat Jim waarschijnlijk ontvoerd is door een militie, die het regime van Bashar al-Assad steunt en hem vervolgens heeft overgedragen aan de regeringstroepen”, zei algemeen

directeur Philip Balboni van *GlobalPost*. De familie van Foley begon een paar maanden geleden een publiekscampagne om hem weer thuis te krijgen, met de bijbehorende website freejamesfoley.org.

Foley werd op 22 november ontvoerd in de provincie Idlib, kort nadat hij met de auto Turkije was ingerezen. Sindsdien is er niets meer van hem gezien of gehoord. Geen enkele groepering heeft in het openbaar de verantwoordelijkheid opgeëist.

Foley is een ervaren buitenlandcorrespondent, die werkte in Syrië, Afghanistan en Libië. In april 2011 werd hij in Libië door regeringstroepen gevangen genomen en na 44 dagen vrijgelaten.

Albert viert sober jubileum

BRUSSEL — De Belgische koning Albert gaat zijn twintigjarig jubileum als vorst deze zomer sober vieren. Dat liet de regering van het land gisteren weten.

“Gezien de huidige economische omstandigheden en budgettaire context zijn de koning en de regering overeengekomen dit evenement sober en eenvoudig te vieren en de focus te leggen op het

contact met de burger”, aldus het kabinet van premier Elio Di Rupo. De feestelijkheden vinden van 17 tot en met 21 juli plaats. De regering en het paleis zijn overeengekomen

‘niet meer dan 100.000 euro uit te geven aan de verjaardag van de troonsbestijging’.

Het Belgische persbureau *Belga* zegt echter uit betrouwbare bron te hebben vernomen dat de viering waarschijnlijk tussen de 500.000 en 600.000 euro gaat kosten.

Verdachte Boston geweigerd

BOSTON — Een Amerikaanse begrafenisondernemer heeft moeite een begraafplaats te vinden voor Tamerlan Tsarnajev (26), een van de verdachten van de aanslag tijdens de marathon van Boston. De eigenaar van de onderneming in Worcester (Massachusetts) zei dat hij de hulp van regeringsfunctionarissen inroept als hij niet snel een be-

graafplaats vindt. “Iedereen verdient een begrafenis”, zo meent Peter Stefan.

De Tsjetsjeense broers Tsarnajev worden verdacht van de aanslagen van vorige maand, die drie doden en 264 gewonden tot gevolg hadden. De oudste broer Tamerlan overleed toen geïmporteerd werd hem aan te houden. Dzjochar (19) zit vast.

Colombia wil tempo gesprekken verhogen

HAVANA — Het tempo van de vredesonderhandelingen tussen de Colombiaanse regering en de guerrillabeweging FARC moet hoger. Dat heeft onderhandelaar Humberto de la Calle van de Colombiaanse regering gisteren gezegd na het afsluiten van een nieuwe gespreksronde in de Cubaanse hoofdstad Havana.

Deze gespreksronde begon tien dagen geleden, maar beide partijen zijn tot ergernis van De la Calle niet veel opgeschoten. De gesprekken moeten een einde maken aan de 50 jaar durende strijd van FARC, waarbij tienduiz-

enden mensen zijn omgekomen. Op 15 mei gaan de partijen weer om de tafel zitten. Het Nederlandse FARC-lid Tanja Nijmeijer maakt ook deel uit van de delegatie, maar het is niet duidelijk of ze aanwezig was bij deze gespreksronde. De twee partijen begonnen in november met het vredesoverleg. Ze proberen eerst overeenstemming te bereiken over landhervormingen en plattelandsontwikkeling. Andere kwesties zijn de politieke en wettelijke status van de rebellen als het conflict wordt beëindigd, compensatie van oorlogsslachtoffers en de drugssmokkel, waarmee de FARC zijn guerrilla-activiteiten financiert.

Australië staakt vee-export naar Egypte

SYDNEY — Veeleveranciers in Australië exporteren voorlopig geen vee meer naar Egypte. Aanleiding is een film van een dierenbeschermingsorganisatie waarop te zien is dat dieren in slachthuizen wreed worden behandeld. De Australische regering gaat de zaak onderzoeken en heeft contact opgenomen met Caïro.

De wreedheden zijn de afgelopen maanden opgenomen in twee abattoirs en door Animals Australia openbaar gemaakt. Australië zette de uitvoer van levend vee naar Egypte in 2006 ook al stop

vanwege de omstandigheden in de slachthuizen. In 2010 werd de export weer hervat. In 2011 deden de exporteurs Indonesië om dezelfde reden enkele maanden in de ban. De Australische export van levend vee is jaarlijks goed voor honderden miljoenen dollars aan omzet, maar gaat gebukt onder kritiek. Dierenbeschermers noemen de export wreed. Veel dieren komen terecht in landen waar volgens islamitische regels wordt geslacht. De organisatie van vee-exporteurs toonde zich ontzet door de video en noemde het staken van de export een oprechte zaak.

Etna op Werelderfgoedlijst



Foto: Getty Images

ROME — De vulkaan Etna komt op de Werelderfgoedlijst van Unesco. Dit heeft het Italiaanse persbureau ANSA gisteravond gemeld. Eerder bestempelde de VN-cultuurorganisatie de Dolomieten al tot natuurwonder van de mensheid. De vulkaan Etna is van wetenschappelijke en pedagogische waarde, die voor de hele mensheid van belang is, aldus de Italiaanse regering. Ook geniet de vulkaan vlakbij de stad Catania op Sicilië al eeuwen bekendheid. In het Italiaans heeft de Etna de bijnaam ‘icona del Mediterraneo’ (icoon van de Middellandse Zee).

Alternatief voor delven tin DR Congo succes

GOMA — Het delven van tin in de Democratische Republiek Congo lag bijna een jaar stil. Een nieuw initiatief onder leiding van de Nederlandse diplomaat Jaime de Bourbon Parma blaast nieuw leven in de export van het mineraal.

Congo is een van de rijkste landen ter wereld wat betreft natuurlijke bronnen, maar de bevolking blijft arm. Talloze gewapende groeperingen willen profiteren van de kostbare mineralen en dat leidt tot langdurige bloedige conflicten. In 2011 namen de Verenigde Staten een wet aan die bedrijven verplicht te melden of zij ‘conflictmineralen’ gebruiken in hun producten. Om slechte publiciteit en rechtszaken te voorkomen vertrokken de internationale ondernemingen uit Congo. Het initiatief van De Bourbon Parma, de derde zoon van prinses Irene, brengt een alternatief naar het Afrikaanse land. “Tin uit de mijn Kalimbi

wordt gelabeld en genummerd”, zegt de speciale vertegenwoordiger natuurlijke hulpbronnen bij het ministerie van Buitenlandse Zaken. “In de mijn en op alle tussenstations vindt een controle plaats of de tin niet in handen van gewapende groeperingen is gekomen. Bij de grens wordt de tin geëxporteerd naar Maleisië en omgesmolten. Daarna gaat het in de productie van elektronica en blikjes drank.” Grote bedrijven reageren positief op het initiatief en elektronicaconcern Philips plaatsb. De Bourbon Parma, de derde zoon van prinses Irene, brengt een alternatief naar het Afrikaanse land. “Tin uit de mijn Kalimbi

kers reageren volgens hem positief op het project. “De tin die in Kalimbi naar boven wordt gehaald voldoet aan de eisen. In januari 2012 werkten 100 mensen uit de regio in een mijn, een jaar later waren dat er al 1000.” Iedereen die in Congo bij het proces is betrokken, investeert in het conflictvrije mineraal. “De tin wordt voor de wereldprijs verkocht en niet hoger”, aldus De Bourbon Parma. “De extra kosten die de mijn maakt door het labelen en volgen van de tin worden in Congo doorberekend. Het probleem is Congolees, dus de extra kosten zijn ook voor de Congolees.” Aan slechte arbeidsomstandigheden doet het initiatief nog niets. “Maar we zien dat de mijnwerkers helmen en laarzen kopen nu de omzet omhoog gaat. Er is ook geïnvesteerd in pompen die het

water wegpompen. Kinderen verdwijnen uit de mijn. Ze investeren dus in hun eigen kwaliteit.” Rebellen groeperen maken het gebied nog steeds onveilig, maar ze weten ook dat het innemen van de mijn Kalimbi geen zin heeft. In ongelabelde tin is volgens hem weinig interesse omdat gesmokkelde mineralen lage prijzen halen. De Bourbon Parma: “Ik moet de Congolese regering af en toe wel streng toespreken. Tin ging ongelabeld naar Goma. Dat besmeurt dit project. Ook verdween een lading. De nummers zijn direct uit het systeem gehaald, maar het bleek loos alarm. Ik waarschuw de regering dat ze incidenten snel moeten oplossen, want anders trekken bedrijven zich terug. Gelukkig nemen ze het serieus en willen ze handel laten opstarten en het conflict oplossen.”

Disney vertrekt uit Bangladesh

DHAKA — Het Amerikaanse entertainmentbedrijf Disney gaat stoppen met de productie van kleding en promotie-artikelen in Bangladesh. Ook de fabricage in Ecuador, Venezuela, Wit-Rusland en Pakistan wordt stopgezet. Disney wil voor april 2014 weg uit deze landen. De directe aanleiding voor het vertrek uit het Zuid-Aziatische land was de grote brand die woedde in de fabriek Tazreen Fashions van afgelopen november in Dhaka. Daarbij kwamen 112 mensen om het leven. Vorige week stortte in het Aziatische land een complex in met daarin onder meer kledingfabrieken; het dodental van die ramp staat op ruim 500. Disney stuurde al in maart een brief naar leveranciers en licentiehouders in Bangladesh om hen op de hoogte te brengen van de beslissing.

Go Ahead helpt Cambuur aan kampioenschap

ROTTERDAM — SC Cambuur is gisteravond op sensationele wijze kampioen geworden in de Jupiler League. Zelf won de ploeg in Rotterdam met 0-2 van Excelsior, waarna er een nederlaag nodig was van FC Volendam bij Go Ahead Eagles om de titel te kunnen vieren. Die nederlaag kwam er, nadat Marnix Kolder (twee keer) en Jarchinio Antonia een 0-1-voorsprong van Volendam ombogen tot een 3-1-winst voor Go Ahead.

In Rotterdam startte Cambuur slordig aan de wedstrijd tegen het laag geklasseerde Excelsior. Kansen kreeg Cambuur nauwelijks. Toch kwam de uitploeg na een half uur spelen op de bevrijdende 0-1. Tim Bakens speelde met een knappe steekpass Erik Bakker aan die beheerst zijn man uitkapte en raak schoot.

Ruim 10 minuten later was Cambuur zelfs al virtueel kampioen. Go Ahead Eagles-spits Marnix Kolder maakte met twee treffers de

1-0-voorsprong van Volendam in Deventer ongedaan. In de beginfase van de tweede helft liet Cambuur het na om verder weg te lopen bij de nummer 15 van de Jupiler League, waardoor het lang spannend bleef in Rotterdam en Deventer. Toen Adnane Tighadouini in de 86e minuut de bevrijdende 0-2 maakte kon Cambuur gaan hopen op een goed resultaat in Deventer. Go Ahead, dat vooraf al verzekerd was van de play-offs voor promotie, was daar in de 50e minuut op 3-1 geko-



Yuri Rose met de kampioensschaal in zijn hand op de schouders bij twee ploeggenoten.

Play-offs

FC Dordrecht heeft zich vrijdagavond als achtste en laatste ploeg in de Jupiler League verzekerd van deelname aan de play-offs om promotie/degradatie. De ploeg van interim-trainer Virgil Breetveld won met 3-1 van Almere City FC. Lars Veldwijk bezorgde de thuisclub na de rust met twee treffers het ticket voor de nacompetitie. FC Dordrecht droeg het succesvolle einde van de reguliere competitie op aan de eerder dit seizoen overleden oud-trai-

ner Theo Bos. De indeling van de eerste ronde van de play-offs is: 8 mei: FC Dordrecht - Go Ahead Eagles, De Graafschap - Fortuna Sittard; 11 mei: Go Ahead Eagles - FC Dordrecht, Fortuna Sittard - De Graafschap. De winnaars van deze ontmoetingen gaan verder in de play-offs, die vanaf die fase worden aangevuld met FC Volendam, Helmond Sport, Eredivisionist VVV-Venlo en de nummer 16 uit de Eredivisie. Die is nog niet bekend.

men door Antonia. Volendam ging daarna volledig ten onder aan de kampioensstress en wist het tij niet meer te keren. Zo keert SC Cambuur na dertien jaar afwezigheid terug in de Eredivisie. Trainer Hans de Koning

van het ontgoochelde FC Volendam sprak na de spectaculaire ontknoping van een 'mokerslag'. "Er had dit seizoen maar één ploeg kampioen moeten worden en dat waren wij", verzuchtte de zichtbaar aangeslagen De Koning in Deventer. "We hebben veel gewonnen, veel goals gemaakt en zijn in de vierde periode ongeslagen gebleven. Maar kennelijk waren we er nog niet klaar voor om het af te maken. Dan maar in de play-offs voor promotie/degradatie. Maar we zullen de komende dagen wel even wat reparatiewerkzaamheden moeten

uitvoeren in mentaal opzicht." De Koning noemde de spelers van SC Cambuur een stelletje 'mazzelpikken'. De Friese ploeg profiteerde volop van het bankroet dit seizoen van AGOVV en SC Veendam. Daardoor werden nogal wat verliespunten van de Leeuwarders geschrapt en steeg de ploeg van interim-trainer Henk de Jong plotseling naar een kansrijke positie op de ranglijst. Zeven overwinningen op rij in een prachtige eindsprint bezorgden SC Cambuur uiteindelijk het tweede kampioenschap in de clubhistorie, na de eerste triomf in 1992.

Geen voorkeursbehandeling voor Nadal in Parijs

PARIJS — Rafael Nadal wordt niet hoger geklasseerd op de plaatsingslijst van Roland Garros. Toernooidirecteur Gilbert Ysner heeft dit vandaag gezegd in de Franse krant *L'Equipe*. De Spaanse tennisser is door een slepende knieblesure gezakt naar de vijfde plek op de mondiale ranglijst. Door zijn ranking moet Nadal het nu waarschijnlijk in de kwartfinales al opnemen tegen een speler uit de top-vier. Oud-speler Guy Forget, betrokken bij het grandslamtoernooi, stelde daarom onlangs voor om Nadal op grond van zijn prestaties in Parijs hoger te klasseren. Hij won het toernooi zeven keer. "Zijn klassering op de ranglijst past misschien niet bij zijn status hier", stelt Ysner. "Maar als we hem op deze manier een eerbetoon gaan geven, wordt het een rommeltje met de ranking. Dat is niet de bedoeling."

AC Milan zegt oefenduel af

PEKING — Ajax oefent op 25 mei niet in Peking tegen AC Milan. De club uit Italië meldt op twitter dat ze wegens organisatorische redenen afzien van een replay van de finale van de Champions League van 1995. Ajax sluit het seizoen van 20 tot en met 26 mei af in China. De club uit Amsterdam ziet mogelijkheden in Azië. Edwin van der Sar, directeur marketing, lanceerde gisteren nog een grote talentenjacht op verschillende Chinese televisiekanalen. Onder de naam Football Dream gaat de club op zoek naar de beste jeugdvoetballer van China. De winnaar krijgt een stageplek bij jeugdcomplex De Toekomst in Amsterdam. De televisiekanalen hebben een bereik van maar liefst 1,2 miljard kijkers.

Messi traint weer voluit

BARCELONA — Lionel Messi heeft vandaag weer volledig meegetraind bij Barcelona. De Argentijnse sterspeler volgde de afgelopen periode een aangepast programma vanwege een hamstringblessure. Hij kwam woensdag ook niet in actie in het verloren Champions League-duel met Bayern München, omdat hij geen risico wilde nemen. "Leo Messi en Sergio Busquets, die de afgelopen sessies niet met hun ploeggenoten mee konden doen, hebben weer normaal getraind", aldus een verklaring van Barcelona. Barcelona zou morgen al kampioen kunnen worden tegen Real Betis, als Real Madrid er niet in slaagt van Real Valladolid te winnen.

De Wit reikt schaal uit

AMSTERDAM — Als Ajax morgen de landstitel verovert, dan ontvangt aanvoerder Siem de Jong de kampioenschaal uit handen van Rob de Wit. De oud-aanvalleur voetbalde van 1984 tot 1986 in het eerste elftal van de Amsterdamse club. Hij moest zijn loopbaan na een hersenbloeding beëindigen. Ajax mag het derde landskampioenschap op rij vieren als het Willem II in de eigen ArenA verslaat. Bert van Oostveen, directeur betaald voetbal, komt met de schaal naar Amsterdam. Hij kreeg vorig seizoen tijdens de uitreiking assistentie van Sjaak Swart. Twee jaar geleden gunde Ajax de eer aan John Heitinga.

Gerrard blijft in Liverpool

LIVERPOOL — Steven Gerrard heeft de intentie om Liverpool ook in de komende jaren trouw te blijven. De aanvoerder onderhandelt al over een nieuw contract, maar de details moeten nog ingevuld worden. "Zij willen dat ik bijteken en ik wil graag verlengen. Het is dus slechts een kwestie van tijd. Ik weet nog niet voor welke periode ik ga verlengen, daar praten we momenteel over. Maar voor de zomer komen we sowieso tot een akkoord."

Giro van start met topbezetting

NAPELS — Met de Brit Bradley Wiggins en de Italiaan Vincenzo Nibali als favorieten voor de eindzege begint zaterdag in Napels de 96e Ronde van Italië. Het belooft een interessante ronde te worden, ook al door de ruime Nederlandse deelname. Mark Cavendish heeft vlak voor de start laten weten te mikken op de rode trui.

Robert Gesink debuteert in de Giro en is Blanco's troef voor het klassement. Ook van zijn jonge teamgenoot Wilco Kelderman, voor het eerst in een grote ronde, mag een en ander worden verwacht. Tot de grote afwezigingen behoren onder anderen de Spanjaarden Alberto Contador en Alejandro Valverde. Na de start met een rit in lijn in Napels zoekt het peloton het diepe zuiden op, komt het in het tweede weekeinde in Florence aan, waarna tot slot het noorden kriskras wordt aangedaan. Daar liggen ook de zwaartepunten met een uitstapje naar Frankrijk (Galibier), een klimtijdrit en een loodzware rit over de Gavia en de Stelvio. De slotrit is op 26 mei in Brescia. Vorig jaar was de Canadees Ryder Hesjedal de verrassende winnaar. De ambitie van Mark Cavendish is duidelijk. "Ik wil min-



Photo: AFP/Luk Benes

Er was de afgelopen week in Italië veel aandacht voor de verrassende winnaar van vorig jaar, Ryder Hesjedal.

stens één etappe winnen. Hopelijk levert dat een trui op", zegt de topsprinter van Omega Pharma-Quick Step. "Vooral de eerste etappe in Napels ziet er goed uit. Het wordt zo goed als zeker een sprint om de zege. Ik twijfel er niet aan dat we hier goed werk gaan leveren."

Als Cavendish vandaag meteen wint, mag hij minstens één dag de roze trui aantrekken. "Dat zou een droom zijn die uitkomt. Ik heb de roze trui al tweemaal kunnen dragen. Graag nog een derde keer." Maar hij kijkt verder dan de 'roze-trui-voor-één-dag'. "Door voor ritzege te gaan hoop ik de rode punten trui te pakken. Maar de

concurrentie zal groot zijn", denkt hij. "Ik voel niet veel druk, omdat ik een sterke ploeg heb. Er zijn niet veel kansen na de eerste rit, misschien nog twee of drie. We zien wel hoe het loopt. We kunnen iets moois doen in deze Giro, dat denk ik wel. Ik heb alle vrouwen in mijn teamgenoten. Ze zijn net zo enthousiast als ik om voor elke mogelijke ritzege te vechten."

De Giro is een speciale koers voor Cavendish. "Het is een van de weinige koersen waarin ik per se wil uitkomen", zegt de Brit. "Ik heb ook een woning in Italië, dus is dit voor mij een soort thuiswedstrijd."

Definitief: Djuricic naar Benfica

HEERENVEEN — Als een verrassing komt het niet, maar Filip Djuricic vertrekt aan het einde van het seizoen definitief naar Benfica. SC Heerenveen maakt op de website van de club melding van de transfer van de middenvelder, die in Friesland nog een eenjarig contract had. Het is niet bekend hoeveel Benfica betaalt voor Djuricic en ook wordt er niet gemeld voor hoeveel jaar hij gaat tekenen in Portugal.

De 21-jarige Djuricic kwam in 2009 naar Heerenveen en speelde tot dusver 98 competitiewedstrijden voor de club. In januari toonden ook FC Twente en Ajax interesse

in de Servische middenvelder, maar Djuricic koos voor Benfica, dat gisteravond de finale van de Europa League bereikte. In Lissabon wordt hij ploeggenoot van de Ne-

Honoring mothers and motherhood all day

Come celebrate Mother's Day

Sunday, May 12

Our special 3-course LUNCH menu:

Appetizer:
Beef & Vegetable Soup Or Mixed Salad

Entrée:
Mini Tenderloin Pincho Or Grouper Meuniere

Dessert:
Chocolate Crepes Or Ice Cream

\$25.00

+ 15% service charge & tax

This offer is valid Monday to Saturday, 11:30am to 5:30pm and Sunday 11:30am to 7:00pm, or enjoy our regular A La Carte Menu

Special ALL DAY * 3-Course Menu

Appetizer
Our best selling Sautéed Conch or traditional Argentinean Grilled Chorizo y Morcilla

Entrée
Our most popular Lomito Steak or Mixta del Mar, a sampler of signature seafood dishes on the menu since 1977, with Grouper Fillet, Garlic Shrimp & Calamari Buenos Aires.

Dessert
A sampler of the most popular homemade Caramel Flan, Crepes and Brownie is offered with a glass of famous Sangria, prepared with fresh fruit and Carlo Rossi Burgundy Wine.

\$38.00

+ 15% service charge and tax

Or enjoy our regular A La Carte Menu
Open daily 11:30am to 11pm * Kids Playroom

All Mothers will receive a FREE El Gaucho Knife-Set as a Gift!

For reservation call 582-3677.
Wilhelminastraat 80, Oranjestad.
www.elgaucho-aruba.com